



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK  
**Schweizerische Landesbibliothek SLB**

**Disponibilité à long terme des publications électroniques dans les  
bibliothèques patrimoniales suisses - coopération**

**Colloque, 10 novembre 2004, Bibliothèque nationale suisse, Berne**

**Actes du colloque**

## Table des matières

Introduction	3
Programme de la journée	4
Présentations	5
Jauslin, Jean-Frédéric: Salutations	5
Balzardi, Elena: Etat du projet et environnement	11
Locher, Hansueli: Le modèle de référence pour l'archivage digital, son application à la BN	22
Richard, Mark: Possibilités de la conservation à long terme de données numériques	34
Bättig, Yvonne: Persistent Identifiers	42
Signori, Barbara: Mise sur pied d'une collection représentative de Helvetica en ligne à la BN	52
Signori, Barbara: Collab. avec les BC pour la création d'une collection de Helvetica en ligne	63
Signori, Barbara: Préservation à long terme des disquettes des bibliothèques cantonales	74
Steinke, Tobias: LZA-RegBib	92
Schomburg/Seiler: Dépôts pour la conservation à long terme des documents électroniques dans les bibliothèques cantonales	100
Liste des participantes et participants	113
Portraits des intervenantes et intervenants	115
Rapport final	117

## **Introduction**

La Bibliothèque nationale suisse a organisé le 10 novembre 2004 un nouveau colloque à l'enseigne du projet e-Helvetica après celui qui a réuni l'an passé les directrices et les directeurs des bibliothèques cantonales.

En novembre 2003, les bibliothèques cantonales et la BN étaient d'accord sur le constat suivant: la coopération est la bonne voie pour répondre aux défis que nous lançent les supports électroniques. Le colloque de cette année a concrétisé le principe de la coopération entre les bibliothèques cantonales et la BN.

Les discussions avaient pour base les deux pré-études élaborées par la Bibliothèque nationale suite à la dernière rencontre. Il s'agit, d'une part, d'une proposition en vue de la conservation à long terme des disquettes des bibliothèques cantonales et, d'autre part, d'une proposition en vue de constituer une collection en ligne commune en Suisse.

Des informations ont également été données sur les derniers développements du projet e-Helvetica de la BN et sur l'état et les expériences faites dans le cadre de la coopération en Allemagne entre Die Deutsche Bibliothek, les bibliothèques des Länder et les bibliothèques régionales.

Hallwylstrasse 15  
3003 Berne

Téléphone 031 322 89 11  
Fax 031 322 84 63  
slb-bns@slb.admin.ch

<http://www.snl.ch>

– Section des Collections  
– Section des Services aux usagers  
– Archives littéraires suisses

## Disponibilité à long terme des publications électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses - coopération

Mercredi 10 novembre 2004, Bibliothèque nationale suisse, Berne

### Programme de la journée

09:30 – 10:00	<i>Enregistrement, accueil (avec café etc.)</i>	
10:00 – 10:15	<b>Début officiel, salutations</b>	Jean-Frédéric Jauslin, BN
10:15 – 11:45	<b>Session 1 : Le projet e-Helvetica de la BN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• e-Helvetica: Etat du projet et environnement</li> <li>• Le modèle de référence pour l'archivage digital et l'état actuel de son application à la BN</li> <li>• Possibilités de la conservation à long terme de données numériques</li> <li>• Persistent Identifiers</li> <li>• Mise sur pied d'une collection représentative d'Helvetica en ligne à la BN</li> </ul>	Elena Balzardi, BN Hansueli Locher, BN Mark Richard, BN Yvonne Bättig, BN Barbara Signori, BN
11:45 – 12:15	<i>Pause-café</i>	
12:15 – 13:00	<b>Session 2 : Coopération en Allemagne</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LZA-RegBib</li> <li>• Dépôts pour la conservation à long terme des documents électroniques dans les bibliothèques cantonales</li> </ul>	Tobias Steinke, DDB Silke Schomburg et Anette Seiler, HBZ-NRW
13:00 – 14:00	<i>Pause de midi (lunch à la BN)</i>	
14:00 – 16:00	<b>Session 3 : Coopération en Suisse</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coopération avec les bibliothèques cantonales pour la création d'une collection d'Helvetica en ligne</li> <li>• Discussion</li> </ul>	Barbara Signori, BN Tous
15:00 – 15:15	<i>Pause-café</i>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préservation à long terme des disquettes des bibliothèques cantonales</li> <li>• Discussion</li> </ul>	Barbara Signori, BN Tous
16:00 – 16:30	<b>Conclusion et discussion finale</b>	Marie-Christine Doffey et Jean-Frédéric Jauslin, BN

Moderation: Marie-Christine Doffey, BN



# e-HELVETICA

## Salutations

Colloque „Disponibilité à long terme des publications  
électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses  
– coopération“

10 novembre 2004

**Jean-Frédéric Jauslin**  
directeur

**Bibliothèque nationale suisse**

# Colloque

- 24 directeur/-trice ou représentant/e
- Matthias Töwe (consortium)
- Marylène Micheloud (RERO)
- Excusé
  - Doris Überschlag (AI)
  - Gerardo Rigozzi (TI)
- Orateurs
  - Anette Seiler (HBZ)
  - Silke Schomburg (HBZ)
  - Tobias Steinke (DDB)

## Buts

- Informations sur le projet e-Helvetica
- Informations sur le projet de collaboration en Allemagne
- Décision sur
  - développement commun de la collection d'Helvetica
- Décision sur
  - l'archivage des disquettes
- ... échanges d'idées, entretiens

# Programme

10:00-10.15	<b>Salutations</b> (J.-F. Jauslin)
10:15-11:45	<b>e-Helvetica : informations sur les derniers développements</b> (équipe de projet)
11:45-12:15	<i>Pause</i>
12:15-13:00	<b>Collaboration en Allemagne</b> (T. Steinke, A. Seiler, S. Schomburg)
13:00-14:00	<i>Lunch</i>
14:00-15:00	<b>Collaboration avec les bibliothèques cantonales dans le domaine du développement électronique des collections</b> (équipe de projet)
15:00-15:15	<i>Pause-café</i>
15:15-16:00	<b>Sauvegarde durable des disquettes</b> (équipe de projet)
16:00-16:30	<b>Discussion finale</b>



## Détails d'organisation

- Pauses-café et lunch dans le corridor
- «Photo-souvenir» avant le début du lunch, à l'entrée principale
- Renseignements: collaborateurs BN ou loge concierge

# Moderation de la journée

- Modératrice:  
Marie-Christine Doffey, vice-directrice BN

# e-HELVETICA

## Etat du projet et environnement

Colloque „Disponibilité à long terme des publications  
électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses  
– coopération“

10 novembre 2004

**Elena Balzardi**

**directrice section collections et projet e-Helvetica**

**Bibliothèque nationale suisse**

## But du projet

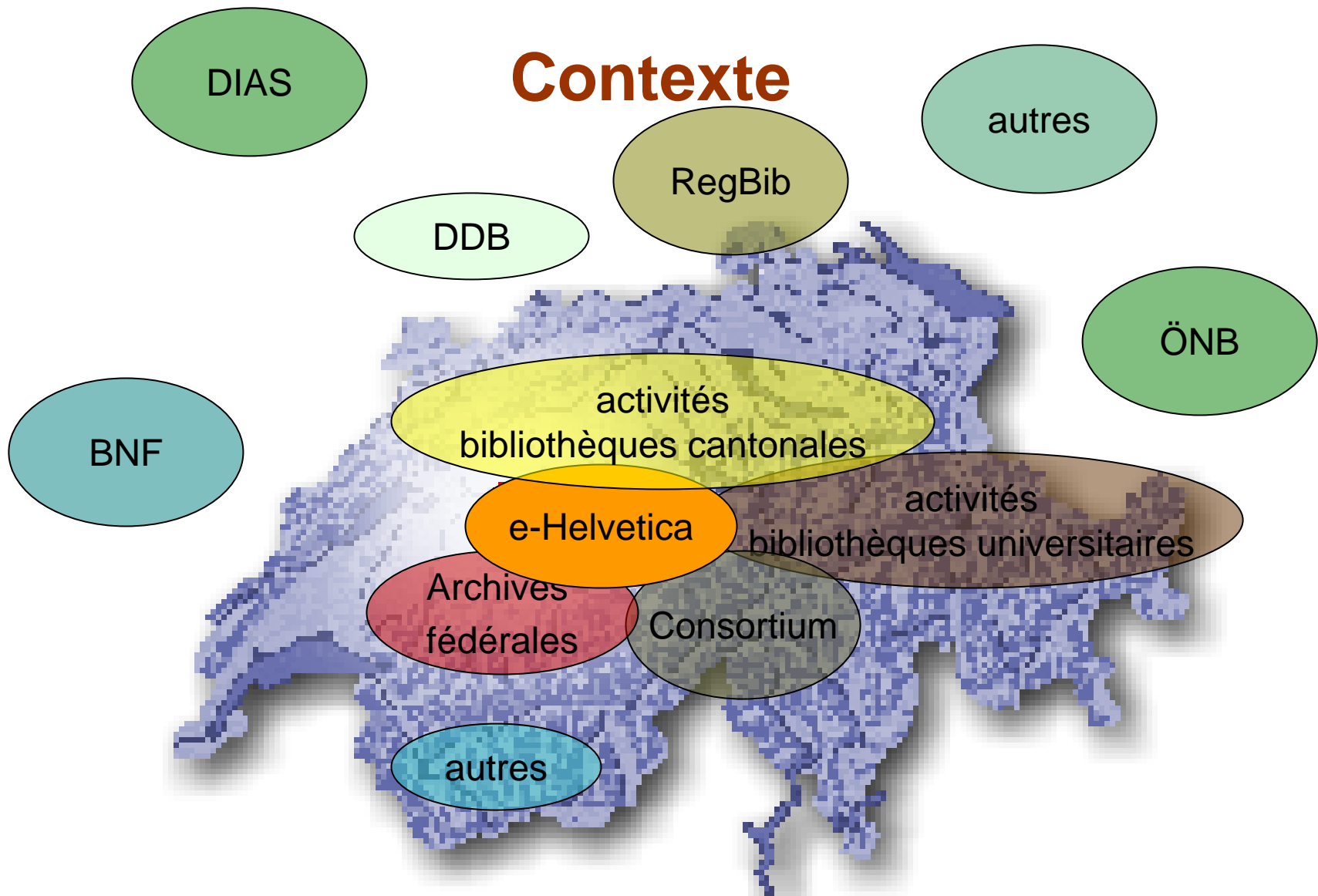
- Collectionner, cataloguer, archiver, mettre à disposition les *Helvetica* électroniques
- *Helvetica* off-line et on-line
- Archivage et informatique
- Développement des collections et organisation des processus de travail
- Durée: 2001-2006, puis mise en service
- 1,9 poste de travail

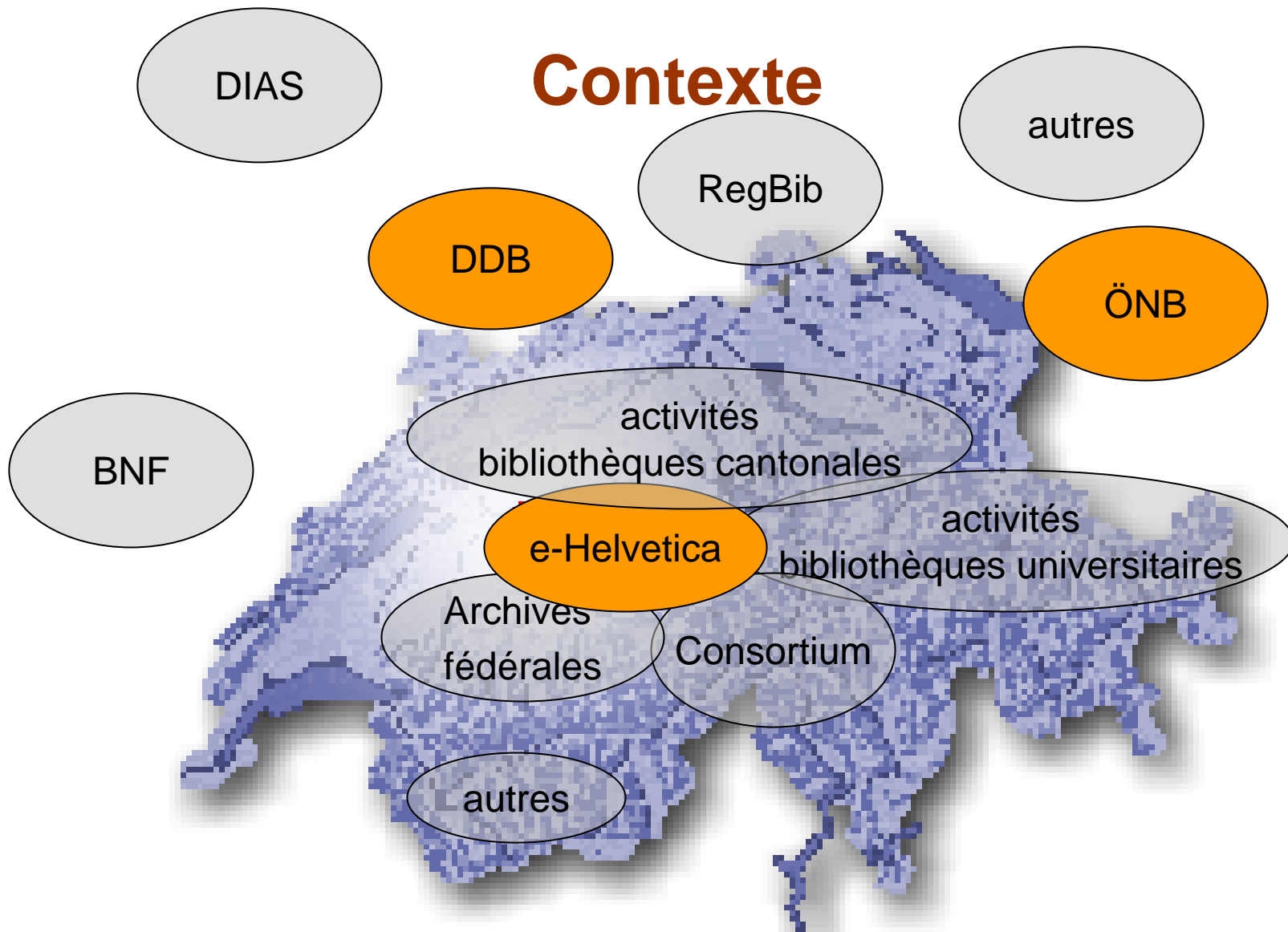
## Méthode

- Mise sur pied d'une collection **sélective** sur la base de projets pilotes
  - thèses de doctorat
  - POP
  - sites Web «gris»
  - publications officielles
- Archivage et informatique
  - selon modèle pour work-flow total (OAIS)

## Réalisations/travaux 2004

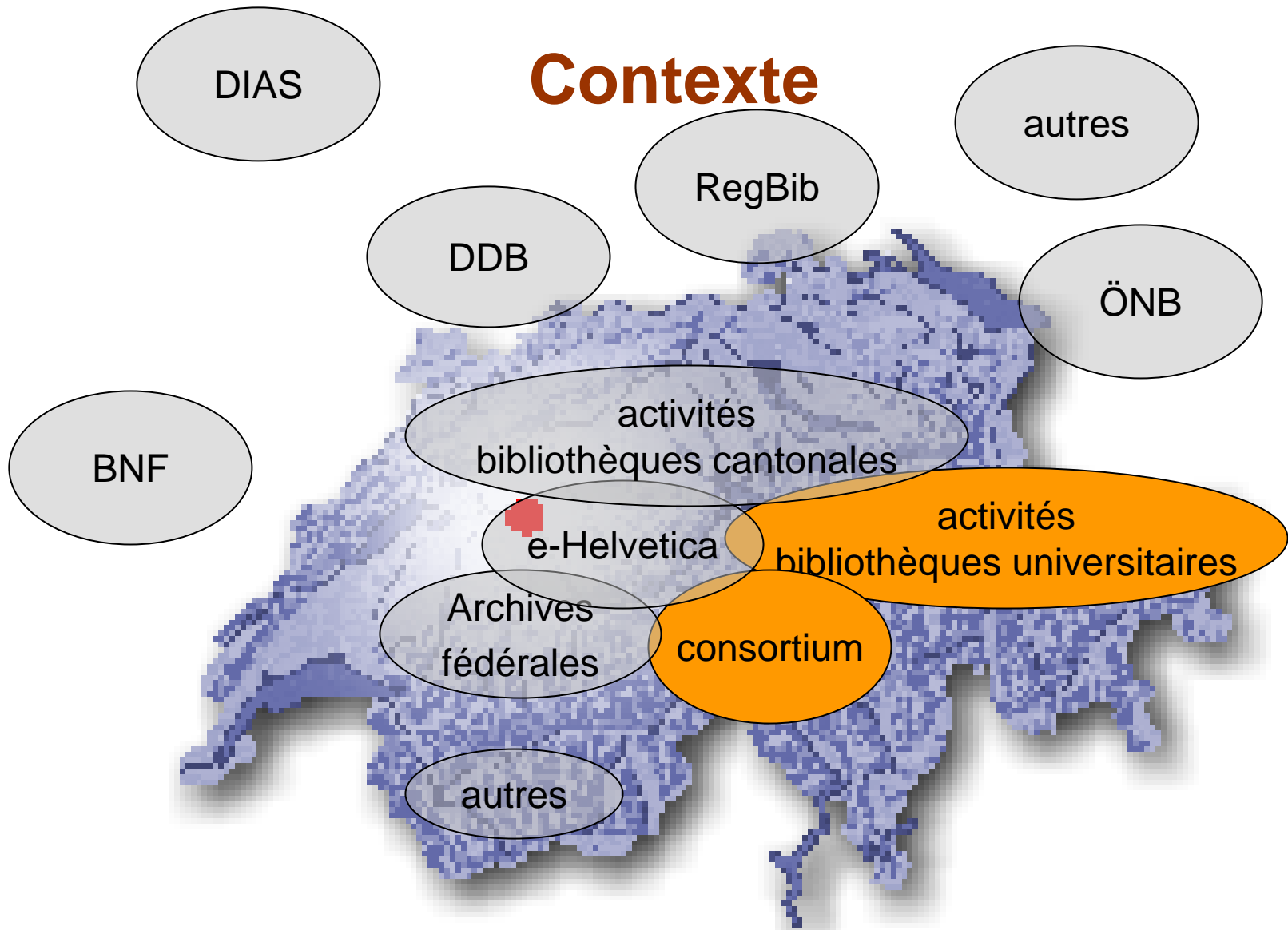
- Achat de l'unité de stockage des données (ASTOR)
- Début POP (publications d'éditeurs)
- Début INGEST (transfert des données)
- Identificateurs persistants
- Etude de l'archivage à long terme des données
- Thèses de doctorat
- Coopération (DACH, AF, universités)
- Etudes préalables bibliothèques cantonales

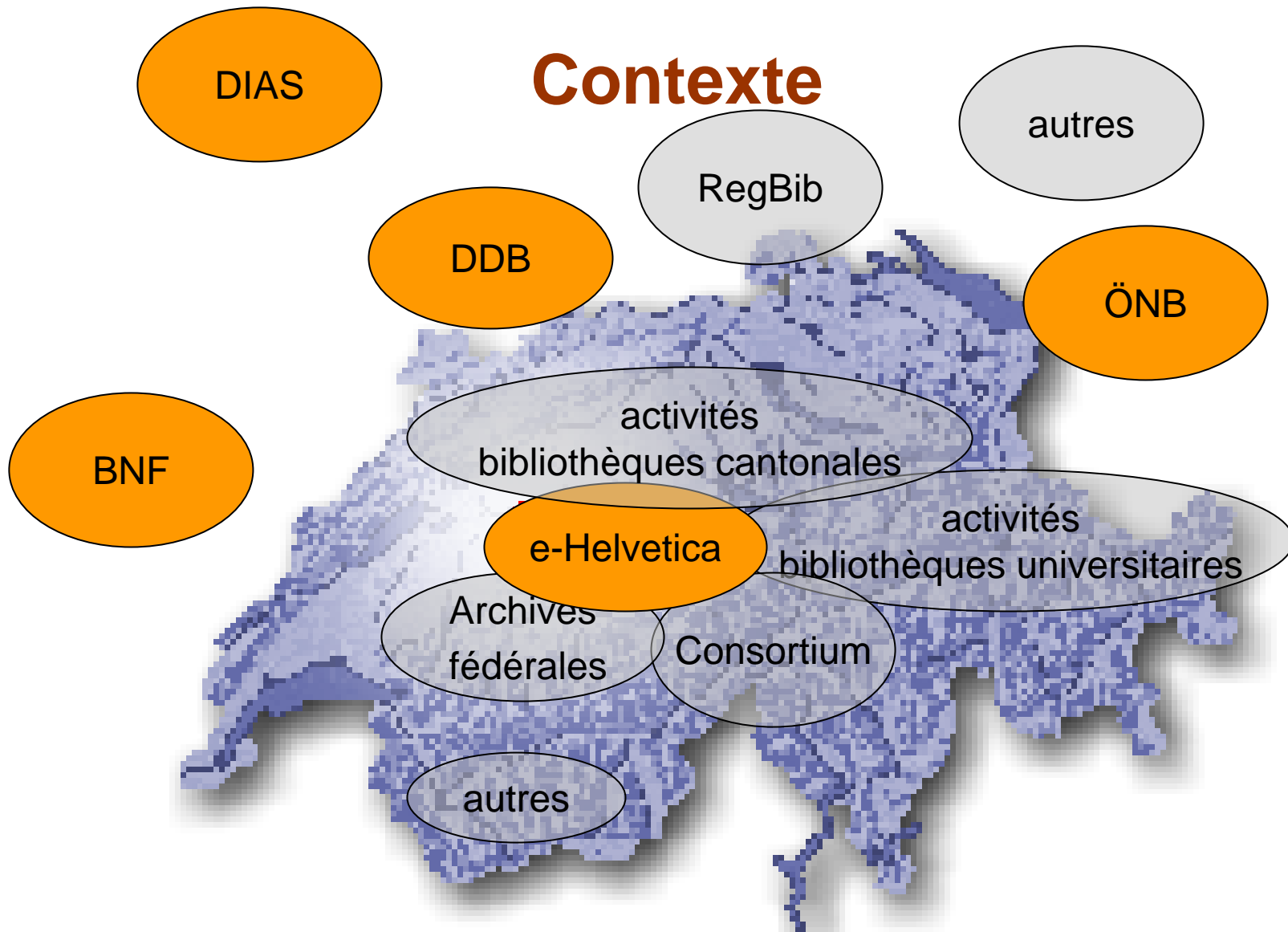


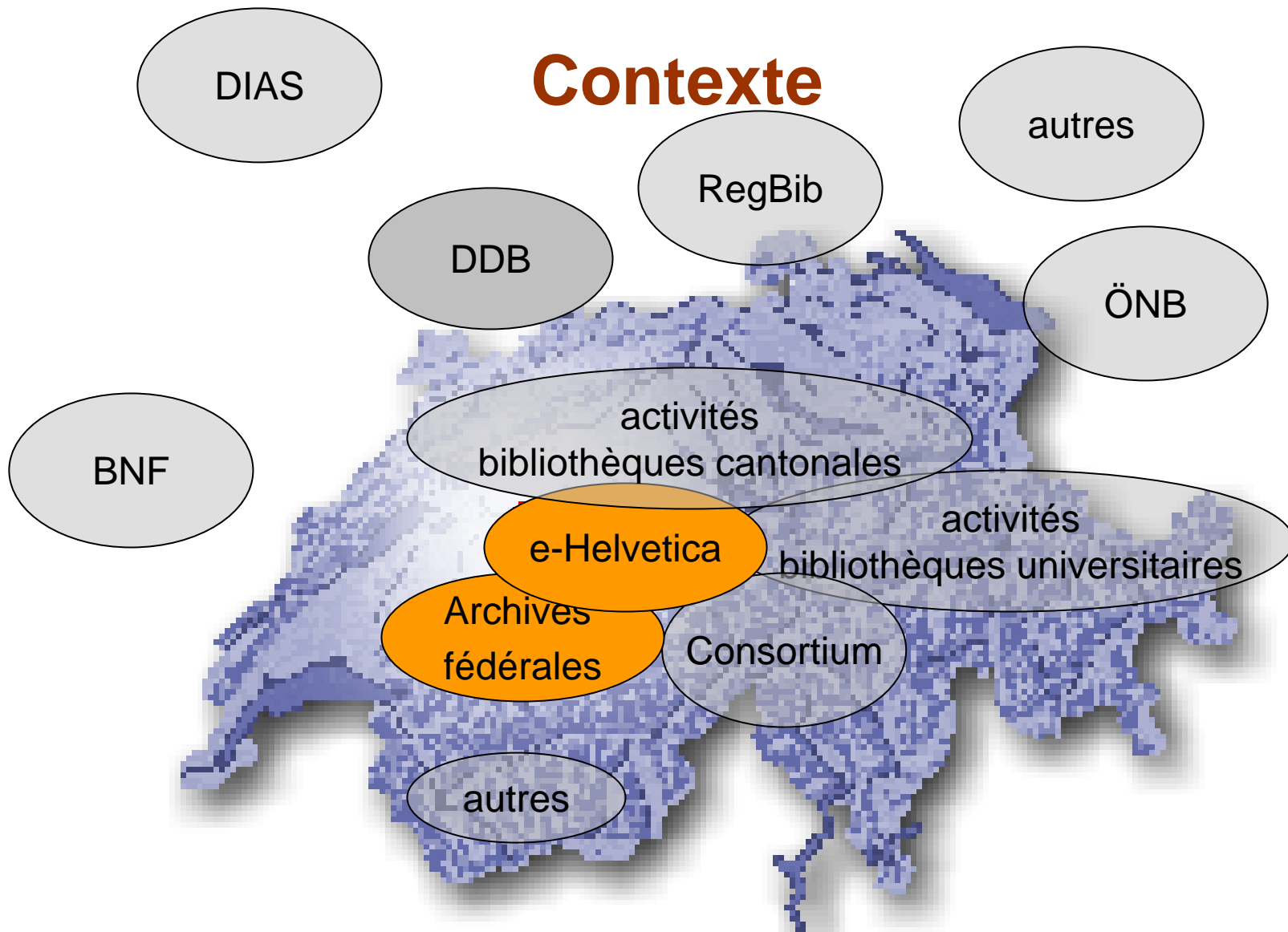




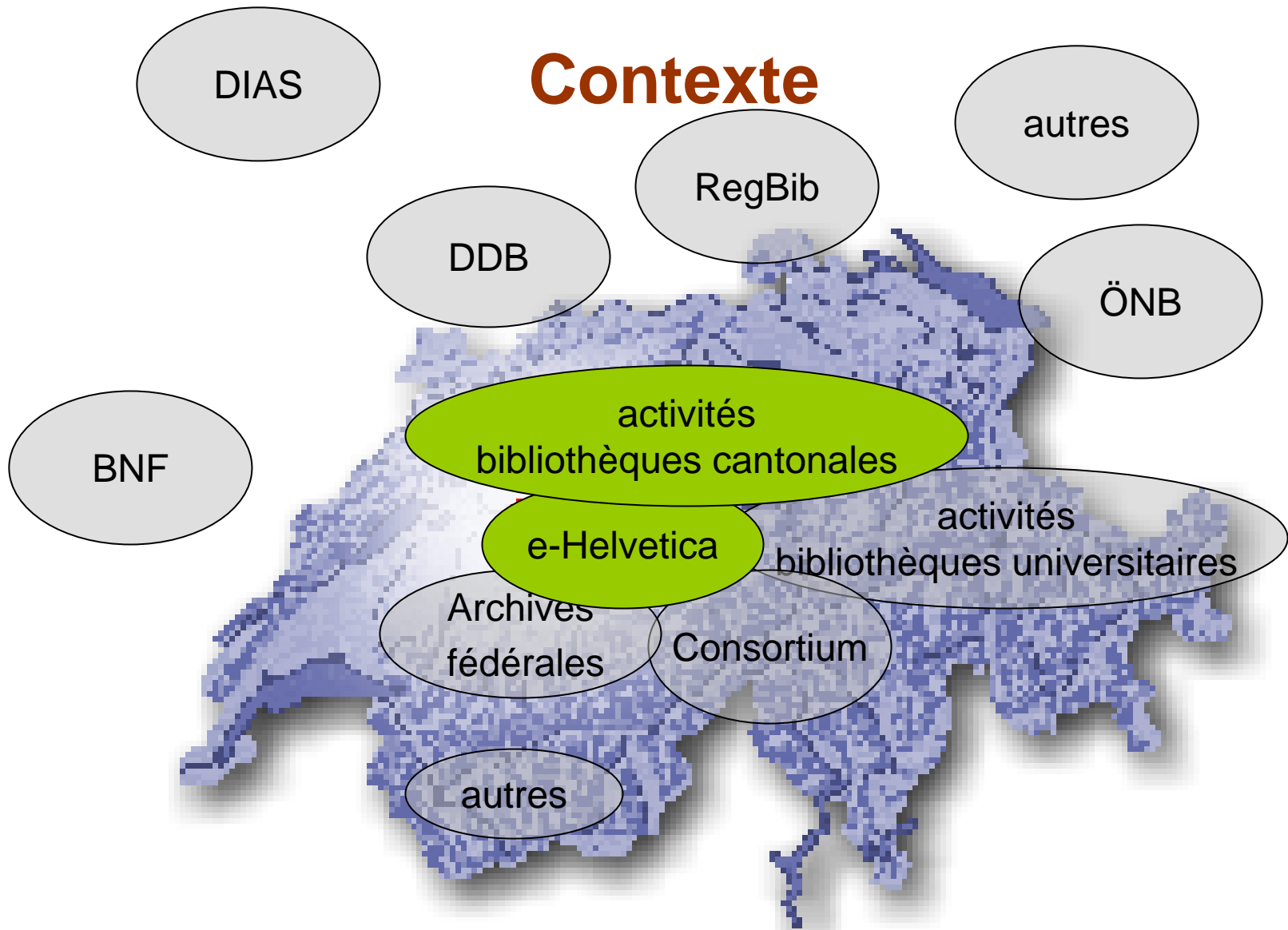
## Contexte







## Contexte



# Collaboration avec les bibliothèques cantonales

- Nouveau défi > progresser ensemble
- Exploiter les synergies
- Créer une plus-value pour les utilisateurs/-trices

# e-HELVETICA

## **Le modèle de référence pour l'archivage digital et l'état actuel son application à la BN**

Colloque „Disponibilité à long terme des publications  
électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses  
– coopération“

10 novembre 2004

**Hansueli Locher**

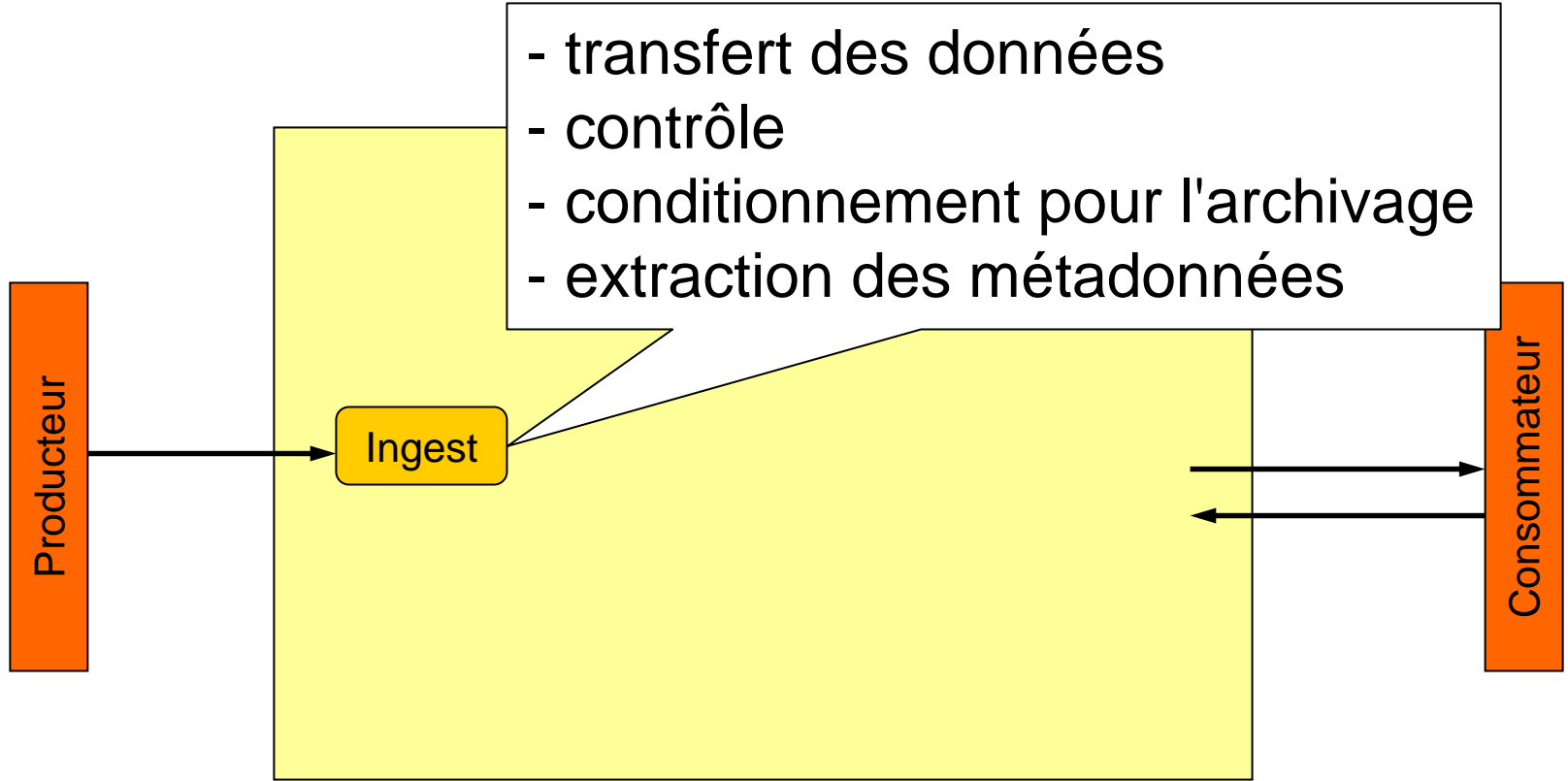
**responsable du projet partiel Archivage / e-Helvetica**

**Bibliothèque nationale suisse**

# Sommaire

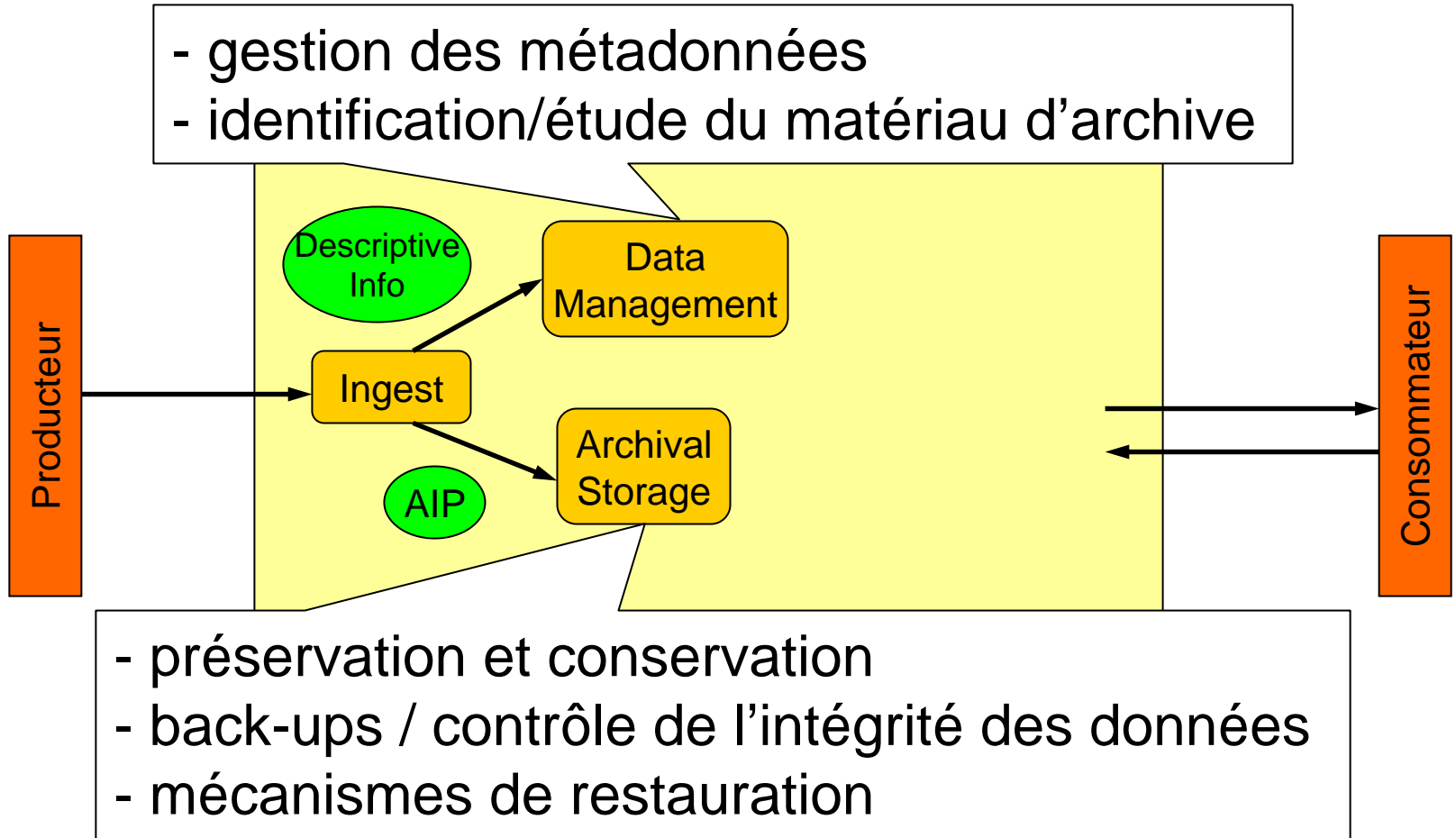
- modèle de référence OAIS pour l'archivage à long terme des informations numérisées
- mise en œuvre à la BN
  - **ASTOR**  
système de mémoire des Archives fédérales et de la BN
  - **INGEST**  
transfert des données et conditionnement pour l'archivage à long terme

# Modèle de référence OAIS



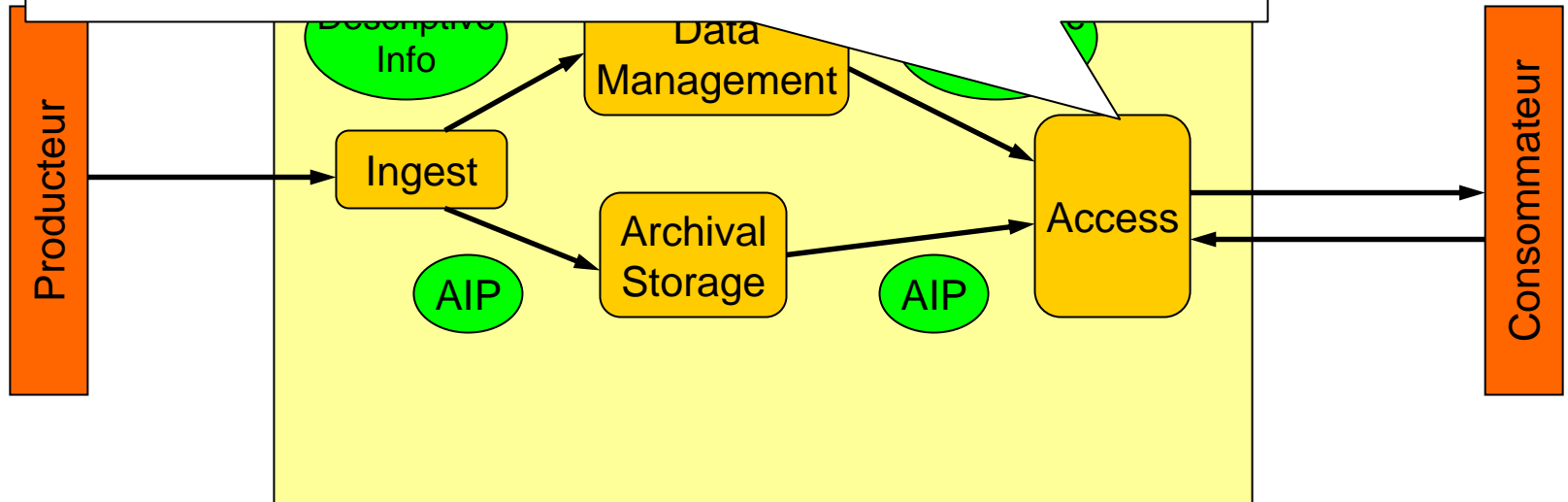


# Modèle de référence OAIS

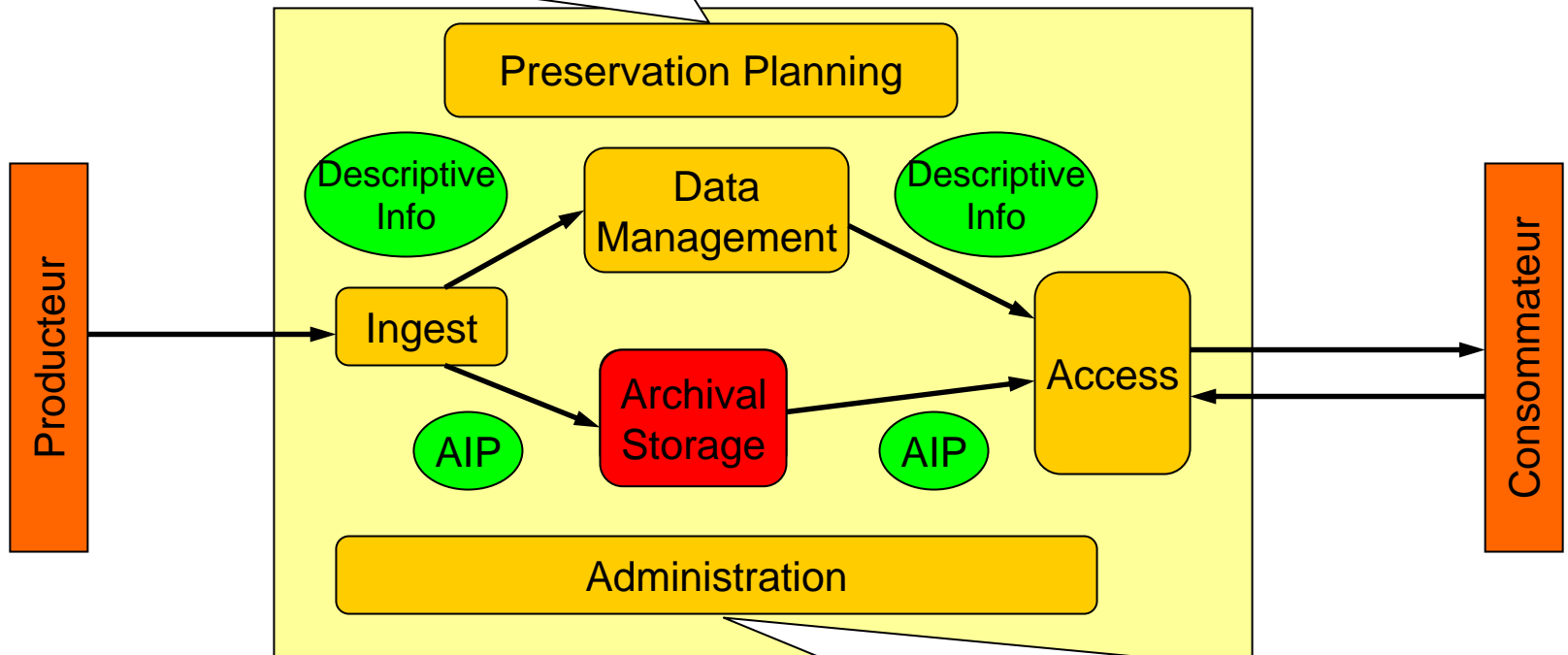


# Modèle de référence OAIS

- interface utilisateurs
- réception / traitement de questions
- recherches / production des réponses
- vérification du droit d'accès



- recommandations pour la préservation des données
- normes et politique d'archivage
- planification des processus de copie et de migration



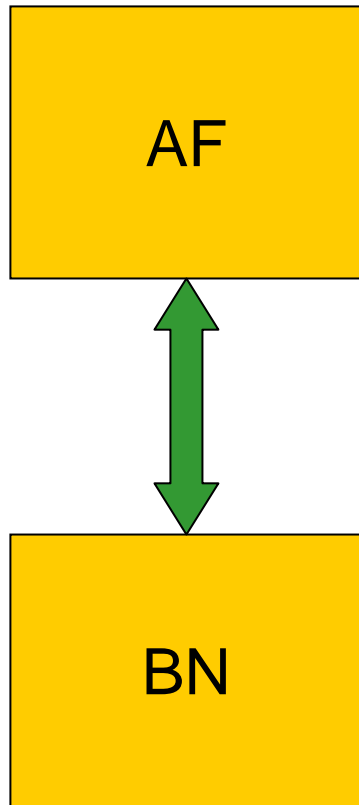
- pilotage / surveillance des processus
- configuration du matériel et des logiciels
- gestion des droits d'accès

# ASTOR



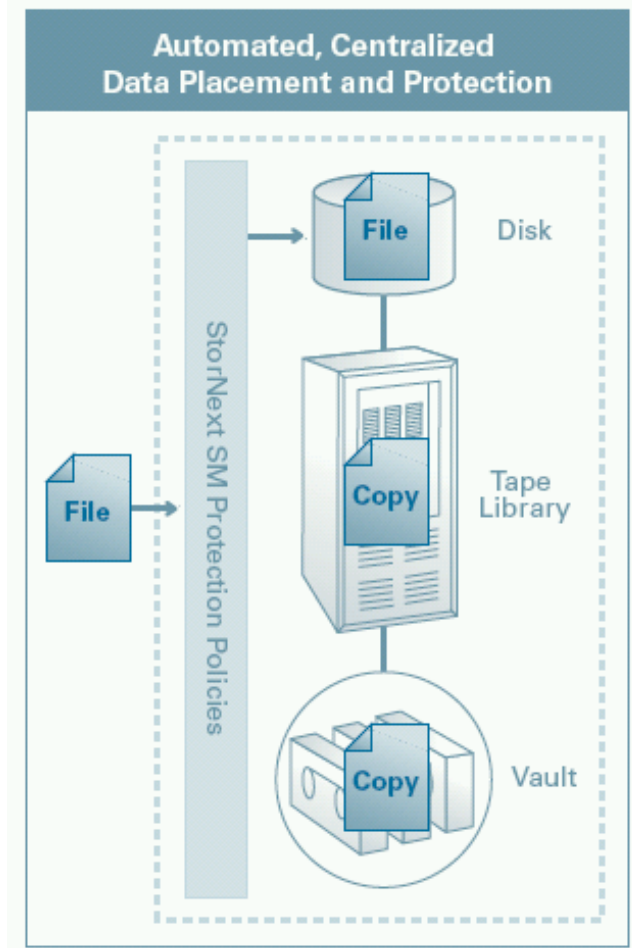
- acquisition sous l'égide des AF
- appel d'offres OMC/GATT
- financement requis: CHF 2'024'000 (coût complet)
- Fujitsu Siemens
- 2 robots ADIC pour bandes, système de gestion mémoire, disques durs

# ASTOR



- systèmes redondants aux AF et à la BN
- liaison par fibre de verre
- équilibrage automatique des données entre les systèmes
- déplacement du système BN sur un site éloigné après la phase d'essai (protection contre les catastrophes)

# ASTOR



- la mémoire a l'allure d'un grand système de fichiers
- stockage intermédiaire sur disque dur
- copiage automatique sur bande magnétique
- bandes pourvues de codes-barres pour identification
- le logiciel enregistre sur quelle bande se trouvent les données et en quel emplacement

# ASTOR



- le robot amène les bandes de leur emplacement au poste de lecture
- 2600 emplacements AIT-3
- 1700 emplacements LTO-2
- 1 AIT-3 = 100 GB
- 1 LTO-2 = 200 GB
- 2 x 30 TB de mémoire disponible (env. 1/10 de la capacité)
- extensible à 300 TB (env. 1/2 million de CD-ROM)

# ASTOR

## Travaux prévus

- brève phase d'essai
- phase pilote jusqu'à la fin de l'année
- modèle de gestion
- production



# Ingest

Transfert des données et conditionnement pour l'archivage à long terme

- la demande pour le projet est lancée
- principes
  - automatisation aussi poussée que possible
  - interfaces pour le transfert des données
  - mise aux normes
  - emploi d'outils librement combinables pour le conditionnement des données et métadonnées
  - préservation du format original des publications numérisées
- réalisation jusqu'à fin 2005

# e-HELVETICA

## **Possibilités de la conservation à long terme de données numériques**

Colloque „Disponibilité à long terme des publications électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses – coopération“

10 novembre 2004

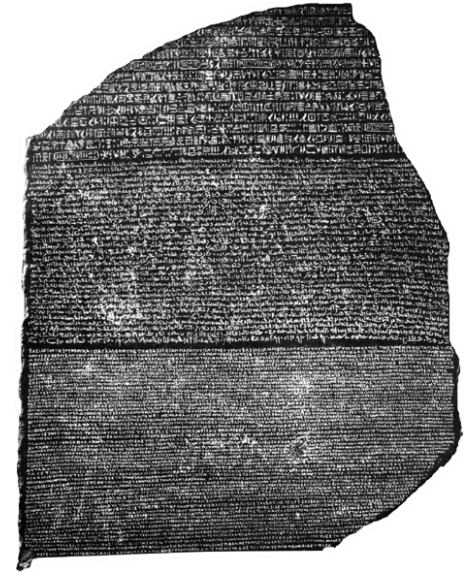
**Mark Richard**

**collaborateur projet e-Helvetica**

**Bibliothèque nationale suisse**

# Sommaire

- seul le changement est constant
- possibilités de sauvegarde
- marche à suivre



# Seul le changement est constant

- de DOS à Windows
- d'EBCDIC et ASCII à Unicode
- des cartes perforées aux DVD en passant par les disquettes et les CD
- de l'imprimante à 9 aiguilles à l'imprimante à jet d'encre et 6 couleurs
- des médias analogiques aux données audiovisuelles entièrement numérisées

# Possibilités de sauvegarde

- ~~migration~~
- «emballer»
  - ISO PDF/A
- *Universal Virtual Computer*
  - production de «capsules temporelles»
- sauvegarde des supports de données
  - production de paquets d'archives

## « Emballer »

- ISO PDF/A
  - PDF v1.4 (Adobe Acrobat 5)
  - comporte toutes les informations nécessaires telles que textes, images et dessins
  - ne comprend pas les documents son et film
  - l'«image» est quasi «imprimée»
  - indexation possible → référencement possible
  - objectif : norme ISO à mi-2005  
(deuxième *Committee Draft* en circulation)

# Production de «capsules temporelles»

- modèle UVC
  - indépendants des systèmes d'exploitation
  - hélas seulement partiellement !
- mise en œuvre
  - PC avec Windows 2000
  - 2 GB RAM
- produits
  - Virtual PC 2004 pour Intel OS
    - à partir de DOS 6.2 et Windows 95
  - Basilisk II pour Mac OS

# Sauvegarde des supports de données

- problématique
  - matériels différents
  - formats différents
  - dégradation des informations
- solution de la BN
  - abandonner les «anciens» supports de données
  - sauvegarder les données
  - transférer sur ASTOR



# Étapes suivantes

- ISO PDF/A
- UVC tout de suite !
- UVC / paquets d'archives  
→ tâche permanente

# e-HELVETICA

## **Persistent Identifiers**

Colloque „Disponibilité à long terme des publications  
électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses  
– coopération“

10 novembre 2004

**Yvonne Bättig**  
**collaboratrice projet e-Helvetica**  
**Bibliothèque nationale suisse**

# Sommaire

- Persistent Identifiers
- DOI / PURL / URN
- les URN à la Bibliothèque nationale
- coup d'œil sur l'avenir

## Persistent Identifiers (PI)

- fragilité des URL („hyperliens“)
- nécessité d’„hyperliens“ durables => PI
- les PI ne sont durables que s’ils sont entretenus („Persistent“)
- le PI est une unité dotée d’un nom, de métadonnées descriptives et techniques et de droits („Identifier“)

## Digital Object Identifier (DOI)

- promoteur: American Association of Publishers (AAP); gestion: International DOI Foundation (IDF)
- utilisateurs: essentiellement grandes maisons d'édition
- exemples: 10.1159/000074220  
10.1159/ISBN:3-8055-7498-3  
<http://dx.doi.org/10.1000/123>

# PURL (Persistent Uniform Resource Locator)

- promoteur: OCLC (Online Computer Library Center)
- utilisateurs: institutions et bibliothèques
- exemple:  
<http://purl.oclc.org/oclc/rsch/metadata11>

# Uniform Resource Name (URN)

- promoteur: IETF (Internet Engineering Task Force)
- utilisateurs: institutions et bibliothèques
- exemples: urn:ISSN:1046-8188  
urn:ISBN:0-395-36341-1  
[http://nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?  
urn=urn:nbn:de:gbv:089-3321752945](http://nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:gbv:089-3321752945)

# Les URN à la Bibliothèque nationale suisse

- avantages des URN
- collaboration avec *Die Deutsche Bibliothek*
- principes d'attribution des URN
- structure des URN



## Structure d'un URN

**urn:nbn:ch:bel-2567**

## Coup d'œil sur l'avenir

- attribution externe des URN par les fournisseurs suisses (bibliothèques, maisons d'édition, etc.)

### Avantages

- Pas besoin de déterminer ou de mettre au point son propre Persistent Identifier
- Une partie des URN peut être utilisée pour les propres archives
- L'archivage de l'objet numérique est garanti par la BN

# Hyperliens utiles

<http://doi.org>

<http://purl.oclc.org>

<http://www.ietf.org/>

<http://www.urn-info.org>

Attribution d'URN à la BN

[http://www.e-helvetica.admin.ch/pdf/ger/tp-arch/urn\\_web10.pdf](http://www.e-helvetica.admin.ch/pdf/ger/tp-arch/urn_web10.pdf)

(un document plus à jour est en préparation)

# e-HELVETICA

## **Mise sur pied d'une collection représentative d'Helvetica en ligne à la BN**

Colloque „Disponibilité à long terme des publications  
électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses –  
coopération“

10 novembre 2004

**Barbara Signori**

**responsable du projet partiel Organisation / e-Helvetica  
Bibliothèque nationale suisse**

## Point de départ

- Elaboration de directives de collection provisoires pour les Helvetica en ligne.
- La BN collecte “physiquement” les Helvetica en ligne.
- Helveticat est le point de départ pour toutes les sortes de médias de la BN.
- La collecte à large échelle n’est pas encore effectuée.
- Etablissement d’une collection d’exemples représentatifs de différents domaines de collection.

# Domaines de collection

- **Publications universitaires suisses en ligne**



- **Publications commerciales suisses en ligne**



## Bases

- Convention “ Thèses électroniques en Suisse“ de la CBU du 3 novembre 2003
- Projet pilote „Prise en charge et archivage des publications commerciales en ligne“ (POP) avec les éditeurs Karger et Stämpfli
- Par la suite: convention cadre et contrats individuels

# Collection et chiffre (état juin 2004)

- Publications universitaires en ligne de Lugano (collection)
- Thèses en ligne de St. Gall et de Berne
- Environ 2'500 thèses en ligne en Suisse
- Environ 100 thèses en ligne à la BN
- Publications commerciales en ligne (monographies, périodiques)
- Karger: env. 80 titres de périodiques en ligne + env. 40 monographies en ligne par an
- Stämpfli: env. 7 titres de périodiques en ligne + publications choisies sur le thème du droit



# Transmission

- Transmission par courriel
  - Transmission par FTP
  - Transmission sur supports de données
  - Par la suite: transmission automatisée via OAI-PMH
- Transmission par courriel
  - Transmission par FTP
  - Transmission sur supports de données
  - Par la suite: transmission automatisée via OAI-PMH

# Catalogage

- Transmission des métadonnées via un formulaire d'annonce interactif
- Par la suite: OAI-PMH
- MetaDiss / XMetaDiss
- Helveticat: MARC21 → 2 notices bibliographiques pour la version imprimée et la version en ligne
- Transmission des métadonnées avec les objets digitaux
- METS / MARCXML
- Helveticat: MARC21 → 2 notices bibliographiques pour la version imprimée et la version en ligne
- Par la suite: éventuellement, catalogage d'articles

# Archivage, format et identification

- Archives digitales de la BN (ASTOR)
  - Principalement en PDF
  - Attribution de l'URN à la BN
- Archives digitales de la BN (ASTOR)
  - Karger: PDF et HTML
  - Stämpfli: PDF et XHTML
  - Attribution de l'URN à la BN, DOI (Karger)

## Accès

- Libre dans Internet accessible via Helveticat
- Accord des doctorants
- Après accord avec les éditeurs, p. ex.:
  - Accès libre dans Internet
  - Accès restreint à l'intérieur des locaux de la BN
  - Accès bloqué pour des durées limitées
- Service juridique de l'OFC / partie des contrats

## Objectifs

- Automatisation des divers travaux et processus
- Elargissement de la collecte à toutes les universités suisses et à leurs thèses en ligne
- Automatisation des divers travaux et processus
- Elargissement de la collecte à tous les éditeurs commerciaux de publications en ligne en Suisse

# Perspective

- Les collections seront complétées dans les domaines suivants:
  - Publications officielles en ligne de Suisse, respectivement sites web politiques
  - Littérature grise en ligne des cantons, respectivement sites web patrimoniaux

# e-HELVETICA

## **Coopération avec les bibliothèques cantonales pour la création d'une collection d'Helvetica en ligne**

Colloque „Disponibilité à long terme des publications  
électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses –  
coopération“

10 novembre 2004

**Barbara Signori**

**responsable du projet partiel Organisation / e-Helvetica  
Bibliothèque nationale suisse**

# Objectifs de la présentation de ce jour

- Présentation de l'étude préliminaire
- Clarification des questions
- Discussion de la proposition
- Prise de décisions
- Planification de la suite de la procédure



## Point de départ

- Colloque 2003: rapport de Die Deutsche Bibliothek sur les plans et projets de coopération en Allemagne.
  - Discussion: le modèle de coopération entre les bibliothèques ayant un mandat d'archivage peut aussi être un but en Suisse.
- Mandat reçu par la BN pour l'élaboration d'un concept de coopération en vue de la création d'une collection d'Helvetica en ligne.

# Coopération

- Mise sur pied coordonnée d'une collection d'Helvetica en ligne aussi exhaustive que possible.
- Utilisation économique des ressources, notamment par le partage des tâches.
- Mise à contribution optimale des diverses compétences.

# Collection d'Helvetica en ligne

- Collection: publications en ligne qui entrent dans la catégorie des Helvetica, respectivement des Cantonalia.
- Ne seront pas pris en compte:
  - Les collections en ligne de la BN et des bibliothèques cantonales qui n'entrent pas dans la catégorie des Helvetica et Cantonalia.
  - Les projets de numérisation de la BN et des bibliothèques cantonales.
  - Les publications universitaires en ligne (→ font l'objet d'un projet séparé de e-Helvetica).

# Mise sur pied de la collection

- Processus pour la mise sur pied d'une collection d'Helvetica en ligne:
  - Directives de collection
  - Catalogage bibliographique
  - Attribution d'identifiants permanents
  - Attribution de métadonnées techniques et admin.
  - Automatisation des échanges de métadonnées
  - Automatisation du transfert des publications
  - Archivage
  - Octroi de l'accès
  - Questions juridiques
  - Mesures pour l'archivage à long terme

# Mise sur pied de la collection

- Une mise en oeuvre graduelle de ces processus est possible.
- Il faut tenir compte des différentes grandeurs et typologies des 26 bibliothèques cantonales.
- Le degré de coopération impose des exigences différentes sur le plan des ressources et des infrastructures requises.

## Proposition

- La BN collectionne prioritairement des Helvetica en ligne commerciaux (issus d'éditeurs) et se concentre avant tout sur des Helvetica en ligne "non évolutifs" (monographies, périodiques).
- Les bibliothèques cantonales collectionnent prioritairement les Helvetica de "littérature grise" en ligne de leurs cantons (sites web patrimoniaux).
- Tous les Helvetica en ligne seront archivés dans ASTOR.
- La BN est responsable des aspects techniques et de la conservation à long terme des données numériques.
- Les bibliothèques cantonales reçoivent un accès à ASTOR.

# Suite de la procédure

- Etablissement d'un concept de coopération qui prenne en compte les possibilités de coopération pour chaque bibliothèque cantonale.
  - Participation des bibliothèques cantonales à l'établissement de ce concept de coopération.
- Objectif: de la manière la plus rationnelle possible, établir en Suisse une collection d'Helvetica en ligne représentative et la mettre à disposition.

# Planification

Quand?	Quoi?
Jusqu'en 02/2005	Sondage d'intérêt auprès des bibliothèques cantonales
Jusqu'en 06/2005	Concept de coopération définitif
Jusqu'en 10/2005	Demande de projet
Dès 11/2005	Lancement du projet et réalisation



# Décisions

- La volonté de collaboration pour la constitution d'une collection commune de Helvetica en ligne est-elle confirmée?
- Le partage de tâche entre la BN ("publications commerciales") et les bibliothèques cantonales ("sites web patrimoniaux") est-il accepté?
- Le concept d'une archive coopérative à la BN pour les publications Helvetica en ligne est-il souhaité?
- L'idée de différencier les niveaux de collaboration suivant les possibilités des bibliothèques cantonales est-il judicieux?
- Quelles bibliothèques cantonales (représentation équilibrée concernant la grandeur, la région linguistique et la typologie) seraient prêtes à collaborer dans la phase de concept et de réalisation comme représentantes des 26 bibliothèques cantonales?
- Une information écrite sur l'avancement du projet et l'organisation d'une journée d'information sur le projet en automne 2005 sont-ils souhaités?

# e-HELVETICA

## **Préservation à long terme des disquettes des bibliothèques cantonales**

Colloque „Disponibilité à long terme des publications  
électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses  
– coopération“

10 novembre 2004

**Barbara Signori**

**responsable du projet partiel Organisation / e-Helvetica  
Bibliothèque nationale suisse**

# Objectifs de la présentation de ce jour

- Présentation de l'étude préliminaire
- Clarification des questions
- Discussion de la proposition
- Prise de décisions
- Planification de la suite de la procédure

## Point de départ

- Colloque 2003: présentation des travaux concrets que la BN a entrepris pour la conservation de ses disquettes.
- Mandat reçu par la BN d'élaborer un concept pour une procédure coopérative pour la préservation des disquettes des bibliothèques cantonales (BC).

# Disquette

= support magnétique de stockage de données numériques

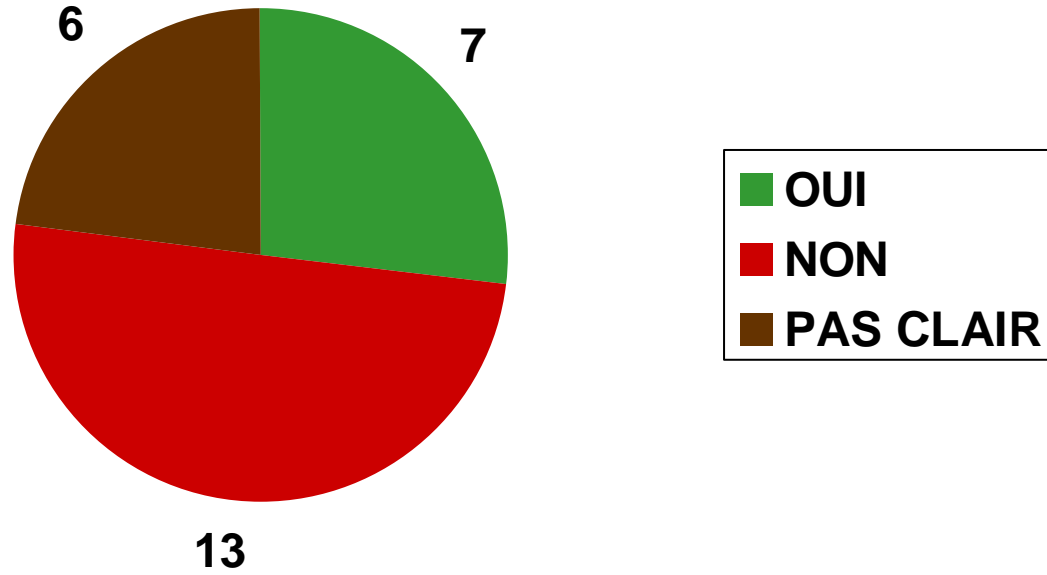


# Analyse des besoins

- Printemps 2004: conduite d'une analyse des besoins auprès de toutes les bibliothèques cantonales.
  - Réponses reçues des 26 bibliothèques cantonales.
- Elaboration d'une étude préliminaire plus fouillée et basée sur la pratique, y compris planification.

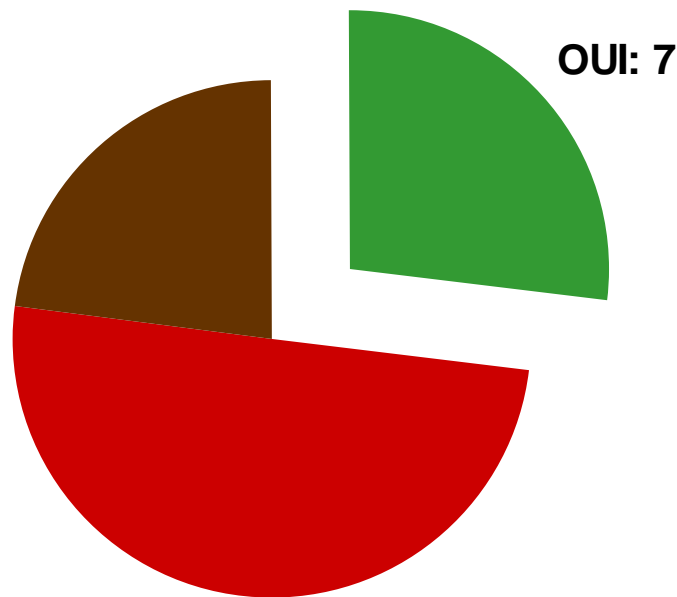
# Evaluation

- Souhaitez-vous (= BC) archiver à long terme vos publications cantonales sur disquettes (disquettes autonomes ou annexes) et la BN doit-elle se charger de ce travail?



# Evaluation

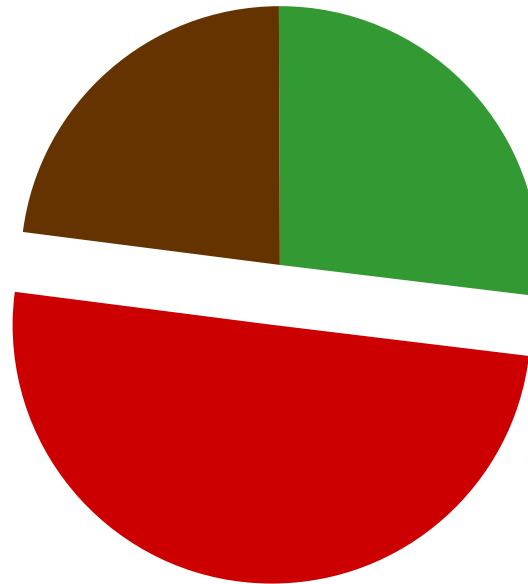
- 5 BC possèdent des disquettes dans leurs fonds cantonaux.
- 2 BC manifestent leur intérêt pour la collaboration avec la BN en répondant oui.





# Evaluation

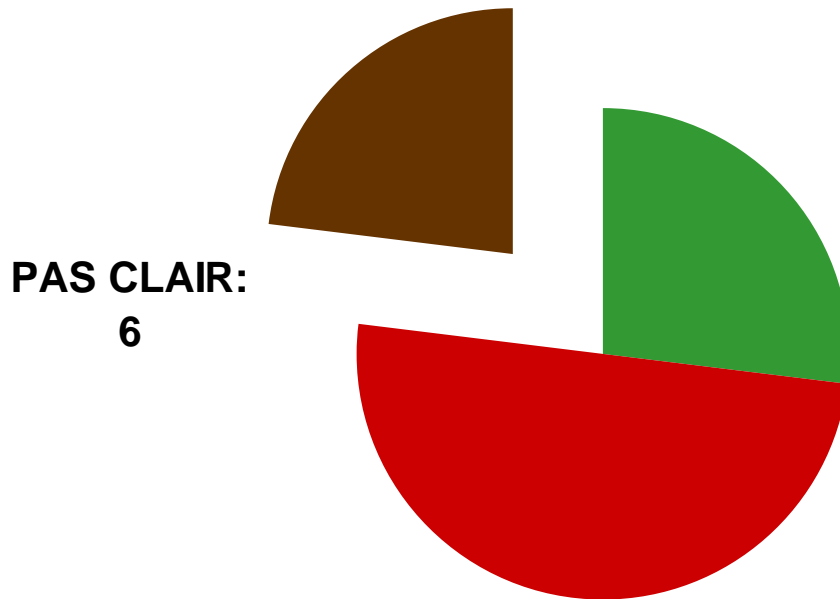
- 8 BC ne possèdent pas ou pratiquement pas de disquettes dans leurs fonds cantonaux.
- 4 BC ne justifient pas leur refus.
- 1 BC n'est pas responsable de la conservation.



NON: 13

# Evaluation

- 3 BC ne possèdent pas de disquettes.
- 2 BC possèdent des disquettes.
- 1 BC n'a pas encore procédé à une recherche.



# Résultats

- 5 bibliothèques cantonales (AG, GE, UR, ZG, ZH), qui possèdent des disquettes, sont intéressées à ce que la BN les archive à long terme.
- La quantité de disquettes par bibliothèque cantonale varie entre 6 et 100 environ.
- La majorité d'entre elles peuvent être lues avec le système d'exploitation DOS; les autres avec le système d'exploitation MAC.
- La moitié des disquettes des bibliothèques cantonales sont déjà disponibles à la BN et archivées (→ liste de titres).

# Proposition

- La BN ...
  - archive les disquettes des bibliothèques cantonales intéressées, c'est-à-dire qu'elle sépare le contenu des disquettes de leur support et l'enregistre sur ASTOR.
  - offre de cette manière son soutien en matière de conservation et de disponibilité à long terme des fonds de données archivés.
  - retourne aux bibliothèques cantonales les disquettes et une copie des disquettes sur un support de données offrant de meilleures garanties de disponibilité à long terme.
  - définit une stratégie pour l'archivage des nouvelles disquettes acquises par les bibliothèques cantonales.

# Champ d'application

- Ne font pas partie de ce projet:
  - Les disquettes qui ne rentrent pas dans la catégorie des Helvetica ou Cantonalia.
  - D'autres publications hors ligne comme p. ex. CD-ROM, DVD, etc.
  - Disponibilité à long terme des données (→ fait partie du projet global e-Helvetica).

# Planification des tâches: BC

- Rechercher les disquettes dans les fonds.
- Décider de ce qui doit être archivé.
- Etiqueter les disquettes (→ identification).
- Former des groupes par formats de données.
- Convenir d'un nom pour les données d'archives qu'il s'agit d'établir.
- Transmettre les métadonnées.
- Remettre les disquettes.

## Planification des tâches: BN

- Eclaircir les aspects juridiques.
- Employer les métadonnées transmises.
- Contrôler les fonds dans Helveticat.
- Planifier le processus d'archivage.
- Procéder à l'archivage.
- Attribuer des identifiants permanents.
- Copier sur ASTOR.
- Saisir dans Helveticat.
- Retransmettre les données archivées y compris les médias originaux.
- Définir une stratégie pour les nouvelles acquisitions.
- Assumer la responsabilité pour l'archivage à long terme des données sur ASTOR.

## Planification des tâches et des coûts: BC

- Nommer une personne de contact pour la BN.
- La charge la plus lourde consiste à rechercher les disquettes dans les fonds des bibliothèques cantonales (→ dépend des circonstances locales).
- Prise en charge des coûts internes pour la recherche et l'étiquetage des disquettes.



# Planification des tâches et des coûts: BN

- Nommer une personne de contact pour les bibliothèques cantonales.
- Exécuter toutes les étapes de travail liées à l'archivage.
- Prise en charge des coûts directs pour l'archivage et des coûts internes pour les travaux organisationnels.

# Planification

Quand?	Quoi?
Jusqu'à mi-12/2004	Décision finale des bibliothèques cantonales quant à leur participation au projet et nomination de la personne de contact.
Jusqu'en 04/2005	Etablissement de la proposition de projet à la BN y compris accord et prise de contact avec les bibliothèques cantonales participantes.
Dès 05/2005	Début du projet, c'est-à-dire transmission des objets des bibliothèques cantonales à la BN pour leur archivage.
Jusqu'en 12/2005	Fin du projet, c'est-à-dire restitution par la BN des objets archivés ainsi que des médias originaux aux bibliothèques cantonales.

# Décisions

- Y-a-t-il des questions par rapport à la procédure?
- La procédure est-elle réaliste pour les bibliothèques qui ont manifesté leur intérêt?
- D'autres bibliothèques souhaitent-elles manifester leur intérêt?

---

---

# LZA-RegBib

Tobias Steinke  
Die Deutsche Bibliothek  
Frankfurt am Main  
steinke@dbf.ddb.de

---

# La situation en Allemagne

---

- Die Deutsche Bibliothek (DDB):
  - bibliothèque nationale de dépôt légal
  - activité de collection depuis 1912 sur la base de directives
- Bibliothèques des Länder:
  - bibliothèques régionales de dépôt légal
  - activité de collection sur la base de directives propres

---

## LZA-RegBib: Idée

---

- Des parties des publications électroniques collectionnées concernent des directives sur les collections de la DDB et des bibliothèques régionales
- Le catalogage des publications électroniques ne doit pas être effectué à double
- Métadonnées sur l'archivage à long terme (LZA)  
→ Échanges de métadonnées et de documents

---

## LZA-RegBib: Objectifs

---

- Négociation de standards communs applicatifs
- Création expérimentale d'une infrastructure technique
- Création d'un cadre permettant des échanges productifs

---

## LZA-RegBib: Partenaires

---

- Die Deutsche Bibliothek (DDB)
- Rheinische Landesbibliothek Koblenz (RLB)
- Badische Landesbibliothek Karlsruhe (BLB)
- Württembergische Landesbibliothek Stuttgart (WLB)
- Hochschulbibliothekszentrum Köln (HBZ)
- Bibliotheksservice-Zentrum Baden-Württemberg Konstanz (BSZ)



---

## LZA-RegBib: Accords

---

- Échanges de métadonnées via OAI 2.0
- Les métadonnées contiennent un lien hypertexte au document
- Réunion des métadonnées dans METS
- Métadonnées bibliographiques dans MABxml
- Métadonnées techniques dans LMER (voir <http://www.ddb.de/standards/lmer/>)

---

## LZA-RegBib: Etat actuel et perspectives

---

- Implémentation expérimentale en cours
- Problème: la situation juridique n'est pas claire (des autorisations des éditeurs sont nécessaires)
- Pas encore de rattachement à nos catalogues et à nos systèmes propres, pas encore de passage à une exploitation productive

---

## Avantages aux yeux de la DDB

---

- Facilitation du travail de catalogage
- Établissement de voies de livraison groupées
- Développement de standards uniformes, également dans l'optique de l'archivage à long terme
- Création d'une infrastructure d'interfaces applicatives
- Remarque: l'archivage ne s'effectue toutefois selon une répartition de compétences!

# Dépôts pour la conservation à long terme des documents électroniques dans les bibliothèques cantonales

Dr. Silke Schomburg / Anette Seiler

Centre de services pour les bibliothèques universitaires de la région Rhénanie  
septentrionale-Westphalie, Cologne



# Dépôts pour la conservation à long terme dans les bibliothèques cantonales

- Un grand nombre d'informations est aujourd'hui disponible sous forme électronique uniquement et non plus sous forme d'édition imprimée.
- Les objets ou documents et leurs descriptions, dont le contenu change souvent et rapidement, sont de plus en plus publiés exclusivement sous forme électronique.
- Parmi ceux-ci figurent de nombreux sites web d'importance régionale (ou cantonale) ainsi que la „littérature grise électronique“ (éditions hors commerce).

# Dépôts pour la conservation à long terme dans les bibliothèques cantonales

- Actuellement, le dépôt légal des Länder allemands est en cours de révision. La section pour les bibliothèques de la conférence permanente des ministres allemands de l'éducation votera à mi-novembre un projet de nouvelle loi. Les bibliothèques espèrent que ce sera ainsi un signal positif pour généraliser le règlement en Allemagne du dépôt et archivage des informations électroniques.
- En raison de l'obligation de collecter et de mettre en valeur les sources scientifiques importantes concernant la région, le HBZ a créé, à l'aide du système OPUS, un centre d'archivage et de traitement de ce type de contenus.

# Dépôts pour la conservation à long terme dans les bibliothèques cantonales

## Calendrier:

- **Automne 2002:** lancement d'un projet (partenaires HBZ / Bibliothèque régionale de Coblenche) pour la collection, la recherche, la livraison et la conservation à long terme des sites web et des exemplaires électroniques remis au titre de dépôt légal.
- **Janvier 2003:** réalisation d'un prototype pour la bibliothèque régionale de Coblenche en vue de la collecte automatique des exemplaires électroniques remis au titre de dépôt légal.

# Dépôts pour la conservation à long terme dans les bibliothèques cantonales

- **Septembre 2003:** début de la coopération avec Die Deutsche Bibliothek (DDB) pour développer le règlement de l'échange des exemplaires électroniques et établir les standards de métadonnées.
- **Automne 2004:** échange des objets (exemplaires électroniques remis au titre de dépôt légal) et des données d'objet avec la DDB.
- **2005:** installation d'un moteur de recherche spécialisé dans l'identification de sites web (régionaux).



# Dépôts pour la conservation à long terme dans les bibliothèques cantonales

## Coopération en Allemagne:

- Les bibliothèques régionales d'Allemagne sont responsables de la recherche, l'acquisition et la mise en valeur des publications provenant de leur région.
- L'archivage des publications Internet se fait dans les centres régionaux des réseaux.
- Les centres régionaux de réseaux livrent leurs publications Internet à la DDB qui leur transmet, en contrepartie, les exemplaires électroniques des éditions de leur région.

# Dépôts pour la conservation à long terme dans les bibliothèques cantonales

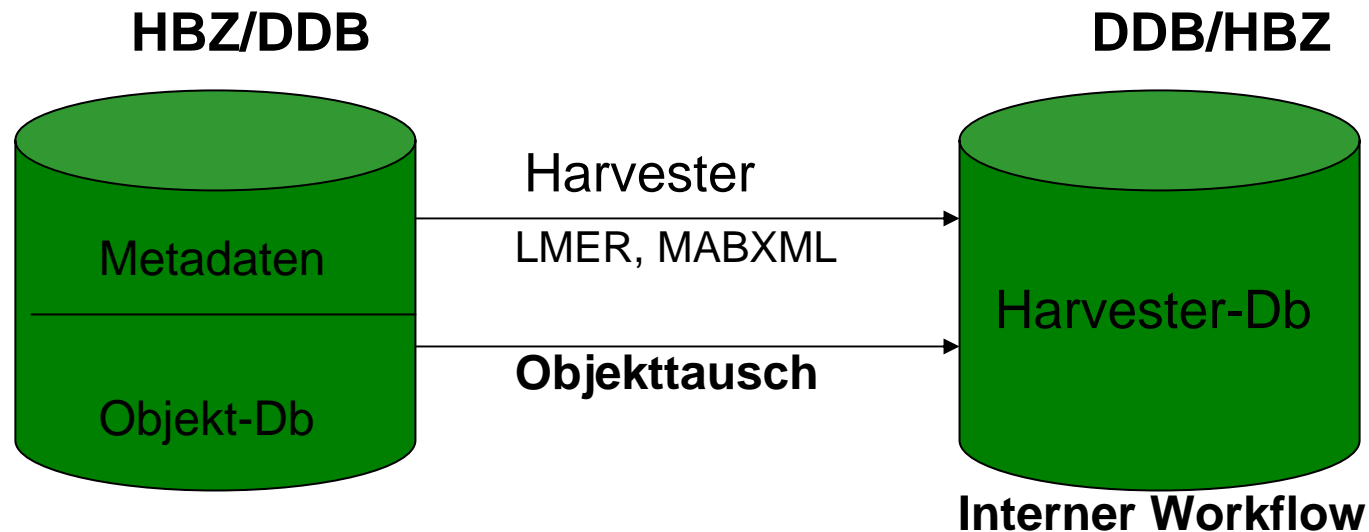


Abb. OAI-Verfahren

- **METS** = Metadata Encoding and Transmission Standard  
<http://www.loc.gov/standards/mets/>  
Container mit bibliographischen (MABXML) und technischen Teil (LMER)
- **LMER** = Langzeitarchivierungsmetadaten für elektronische Ressourcen

RLB-Webarchiv - Mozilla

Datei Bearbeiten Ansicht Gehe Lesezeichen Tools Fenster Hilfe

Zurück Vor Neu laden Stopp <http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/> Suchen Drucken

Startseite Lesezeichen Internet Neuigkeiten Interessantes Mitglieder Verbindungen Marktplatz

## Zugang zum RLB-Webarchiv

RHEINISCHE LANDESBIBLIOTHEK


- [Suche in den bibliographischen Daten über die Dokumente](#)
- [Volltextsuche in den Dokumenten selbst](#)
- [Browsen - Überblick nach Fächern und Dokumentarten](#)

Home | [Suchen](#) | [Veröffentlichen](#) | [Hilfe](#) | [Viewer](#)

Fragen und Anregungen an [www-team@rlb.de](mailto:www-team@rlb.de), 11.04.03

Nach Eingabe der URL <http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/> in die Browserzeile, anschließend auf „Veröffentlichen“ klicken.

http://rlwebtest.opus.hbz-nrw.de/cgi-bin/useragent/htrack/opus\_gatherer.cgi

 **Website Gatherer der Rheinischen Landesbibliothek**  
RHEINISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK

---

## Konfiguration

Sie wollen eine Website archivieren. Dazu müssen Sie uns erstmal Information über die Website geben:

1. Geben Sie die URL der Website ein:
2. Gibt es Dateien oder Verzeichnisse unterhalb dieser URLs, die Sie nicht archivieren wollen? Geben Sie die URL zu diesem Verzeichnis oder zu dieser Datei an:
3. Geben Sie die Endungen (z.B., ".doc") von Dateien an, die Sie nicht in das Archiv aufnehmen wollen. Geben Sie die Endungen ohne Anführungszeichen und durch Leerzeichen getrennt:
4. Wieviele Ebenen tief soll archiviert werden? Keine Angabe = keine Beschränkung
6. Verlangt die Site einen Benutzernamen und Passwort?  
Benutzername:

Eingabe des Domain-Namens

+ Tiefenauswahl der Sammlung

Htrack sammelt die Webseiten automatisch ein + holt die evtl. vorhandene Metadaten ins System



HBZ

### Eingesammelte Dateien

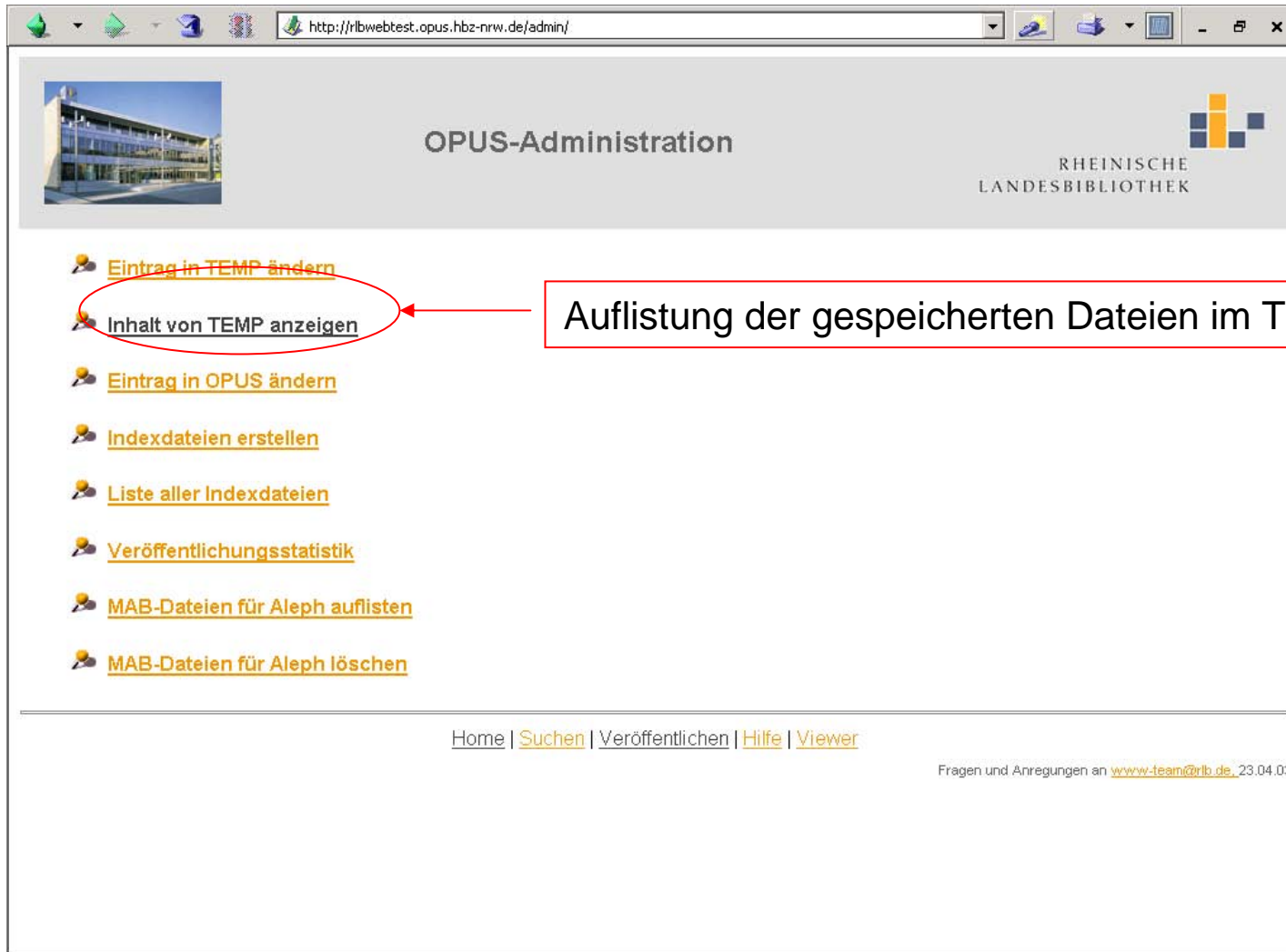
Folgende Dateien wurden eingesammelt. Bitte überprüfen Sie, ob die Liste Ihren Anforderungen entspricht. Sollte dies nicht der Fall sein, können Sie die Dateien mit einer veränderten Konfiguration nochmal einsammeln. Wenn die Liste in Ordnung ist, können Sie zum nächsten Schritt weitergehen.

Sie können sich die Seiten in einem separaten Browserfenster ansehen indem Sie auf den Verweis klicken.

- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/menue\\_rund.htm](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/menue_rund.htm)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/fade.gif](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/fade.gif)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/menue\\_gal.htm](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/menue_gal.htm)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/menue\\_top.htm](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/menue_top.htm)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/index.html](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/index.html)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/menue\\_akt.htm](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/menue_akt.htm)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/backblue.gif](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/backblue.gif)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/menue\\_00a.htm](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/menue_00a.htm)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/menue\\_inst.htm](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/menue_inst.htm)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/logo.htm](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/logo.htm)
- [/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920\\_dir/index-2.html](/opt/oai/opus/rlbweb/htdocs/uploads/verz39997920_dir/index-2.html)

Liste der eingesammelten Dateien

http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/admin/



The image shows a screenshot of a web browser displaying the OPUS-Administration interface. The browser's address bar shows the URL 'http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/admin/'. The page header includes a logo of a building on the left, the text 'OPUS-Administration' in the center, and the logo of the 'RHEINISCHE LANDESBIBLIOTHEK' on the right. A list of menu items is displayed on the left side of the page, each preceded by a small person icon. The second item, 'Inhalt von TEMP anzeigen', is circled in red. A red arrow points from this circled item to a red-bordered box on the right containing the text 'Auflistung der gespeicherten Dateien im Tempbereich'. At the bottom of the page, there is a navigation bar with links for 'Home', 'Suchen', 'Veröffentlichen', 'Hilfe', and 'Viewer'. Below the navigation bar, there is a small text line: 'Fragen und Anregungen an [www.team@rlb.de](mailto:www.team@rlb.de), 23.04.03'.

OPUS-Administration

RHEINISCHE LANDESBIBLIOTHEK


- [Eintrag in TEMP ändern](#)
- [Inhalt von TEMP anzeigen](#)
- [Eintrag in OPUS ändern](#)
- [Indexdateien erstellen](#)
- [Liste aller Indexdateien](#)
- [Veröffentlichungsstatistik](#)
- [MAB-Dateien für Aleph auflisten](#)
- [MAB-Dateien für Aleph löschen](#)

Home | [Suchen](#) | [Veröffentlichen](#) | [Hilfe](#) | [Viewer](#)

Fragen und Anregungen an [www.team@rlb.de](mailto:www.team@rlb.de), 23.04.03

Wechsel in den Adminbereich von OPUS: <http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/admin/>

http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/admin/temp\_browsen.php



RHEINISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK

### Inhalt der Tabelle TEMP

Status	TEMP-IDN	Titel	Autor	Jahr
neu	31	<a href="#">Vereinigung der ??pfelweinwirte Frankfurt e.V.</a>	D.Schade	
neu	33	<a href="#">Opus-Datenbanken beim HBZ</a>		
neu	35	<a href="#">Willkommen im Hohen Dom zu Köln</a>		

Home | [Suchen](#) | [Veröffentlichen](#) | [Hilfe](#) | [Viewer](#)


Fragen und Anregungen an [www-team@rlb.de](mailto:www-team@rlb.de), 11.07.02

Aufgelistete Datei


Parallel Einholen der Erlaubnis des Autors

Anschließend Hochladen und Kontrolle bzw. Erweiterung der Metadaten

http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/frontdoor.php?source\_opus=35



# Eingang zum Volltext



RHEINISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK

[Hinweis zum Urheberrecht](#)  
Bitte beziehen Sie sich beim Zitieren dieses Dokumentes immer auf folgende  
URL: <http://rlbwebtest.opus.hbz-nrw.de/volltexte/2003/35/>

---

## Willkommen im Hohen Dom zu Köln

dir-Format: [Dokument 1.dir](#)

---

## Kurzfassung in

---

**RPB - Systematik:** A.100000  
**Geografische Systematik:** A  
**DDC-Sachgruppe:** Theologie, Christentum  
**Dokumentart:**  
**Ursprünglicher Identifier:** <http://www.koelnerdom.de>  
**Sprache:**  
**Erstellungsjahr:**  
**Publikationsdatum:** 18.11.2003

---

[Home](#) | [Suchen](#) | [Veröffentlichen](#) | [Hilfe](#) | [Viewer](#)

Fragen und Anregungen an [www-team@rlb.de](mailto:www-team@rlb.de), 16.10.03



Hallwylstrasse 15  
3003 Berne

Téléphone 031 322 89 11  
Fax 031 322 84 63  
slb-bns@slb.admin.ch

<http://www.snl.ch>

- Section des Collections
- Section des Services aux usagers
- Archives littéraires suisses

## Disponibilité à long terme des publications électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses - coopération

Mercredi 10 novembre 2004, Bibliothèque nationale suisse, Berne

### Liste des participantes et participants

Bättig, Yvonne	Schweizerische Landesbibliothek	Mitarbeiterin Teilprojekt Archivierung des Projekts e-Helvetica	Hallwylstr. 15 3003 Bern	yvonne.baettig@slb.admin.ch
Balzardi, Elena	Schweizerische Landesbibliothek	Leiterin der Sektion Sammlungen, Leiterin des Projekts e-Helvetica	Hallwylstr. 15 3003 Bern	elena.balzardi@slb.admin.ch
Bider, Verena	Zentralbibliothek Solothurn	Direktorin Wissenschaftliche Bestände	Bielstr. 39, Postfach 4502 Solothurn	verena.bider@zsolothurn.ch
Bothien, Heinz	Kantonsbibliothek Thurgau	Kantonsbibliothekar	Promenadenstr. 12 8501 Frauenfeld	heinz.bothien@kttg.ch
Büeler, Werner	Kantonsbibliothek Schwyz	Kantonsbibliothekar	Rickenbachstr. 24 6430 Schwyz	werner.bueeler@sz.ch
Clavel, Geneviève	Bibliothèque nationale suisse	Responsable Coopération nationale et internationale	Hallwylstr. 15 3003 Bern	genevieve.clavel@slb.admin.ch
Cordonier, Jacques	Médiathèque Valais	Directeur	Rue des Vergers 9, CP 182 1951 Sion	jacques.cordonier@mediatheque.ch
Doffey, Marie-Christine	Bibliothèque nationale suisse	Vice-directrice	Hallwylstr. 15 3003 Bern	marie-christine.doffey@slb.admin.ch
Dora, Cornel	Kantonsbibliothek St. Gallen	Kantonsbibliothekar	Notkerstr. 22 9000 St. Gallen	cornel.dora@sg.ch
Girard, Benoît	Bibliothèque cantonale jurassienne	Bibliothécaire cantonal	Hôtel des Halles, CP 64 2900 Porrentruy 2	benoit.girard@jura.ch
Good, Martin	Bibliothèque cantonale et universitaire	Direktor	Rue Joseph-Piller 2, CP 1036 1701 Fribourg	goodm@fr.ch
Güntert, Christoph	Kantonsbibliothek Baselland	Stellvertretender Kantonsbibliothekar	Bahnhofplatz 16 4410 Liestal	christoph.guentert@bkst.bl.ch
Hirter, Regula	Kantonsbibliothek Obwalden	Kantonsbibliothekarin	Grundacher 6060 Sarnen	regula.hirter@ow.ch
Hug, Hannes	Oeffentliche Bibliothek der Universität Basel	Direktor	Schönbeinstr. 18-20 4056 Basel	hannes.hug@unibas.ch

Jacquesson, Alain	Bibliothèque publique et universitaire de Genève	Directeur	Parc des Bastions 1211 Genève 4	alain.jacquesson@bpu.ville-ge.ch
Jauslin, Jean-Frédéric	Bibliothèque nationale suisse	Directeur	Hallwylstr. 15 3003 Bern	jean-frederic.jauslin@slb.admin.ch
Latzel, Eliane	Kantonsbibliothek Uri	Kantonsbibliothekarin	Bahnhofstr. 13 6460 Altdorf	eliane.latzel@ur.ch
Laupper, Hans	Landesbibliothek des Kantons Glarus	Landesbibliothekar	Hauptstr. 60, Postfach 535 8750 Glarus	hans.laupper@gl.ch
Lipp, Patrick	Kantonsbibliothek Appenzell A.Rh.	Wissenschaftlicher Mitarbeiter	Dorfplatz 177, Postfach 261 9043 Trogen	patrick.lipp@kd.ar.ch
Locher, Hansueli	Schweizerische Landesbibliothek	Leiter Library and Information Systems Team, Leiter Teilprojekt Archivierung des Projekts e-Helvetica	Hallwylstr. 15 3003 Bern	hansueli.locher@slb.admin.ch
Micheloud, Marylène	RERO	Directrice	Av. de la Gare 45 1920 Martigny	marylene.micheloud@rero.ch
Morf, Heinz	Stadt- und Kantonsbibliothek Zug	Bibliotheksleiter	St. Oswaldsgasse 21, Postfach 52 6301 Zug	heinz.morf@zug.zg.ch
Niederer, Ulrich	Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern	Direktor	Sempacherstr. 10 6002 Luzern	ulrich.niederer@zhbluzern.ch
Odermatt-Bürgi, Regula	Kantonsbibliothek Nidwalden	Kantonsbibliothekarin	Engelbergstr. 34 6370 Stans	kantonsbibliothek@nw.ch
Richard, Mark	Schweizerische Landesbibliothek	IT Controller, Mitarbeiter Teilprojekt Archivierung des Projekts e-Helvetica	Hallwylstr. 15 3003 Bern	mark.richard@slb.admin.ch
Schomburg, Silke	Hochschulbibliothekszentrum des Landes Nordrhein-Westfalen	Stellvertretende Gruppenleiterin und Projektleiterin	Jütlicher Strasse 6 50674 Köln	schomburg@hbz-nrw.de
Seiler, Anette	Hochschulbibliothekszentrum des Landes Nordrhein-Westfalen	Programmiererin	Jütlicher Strasse 6 50674 Köln	seiler@hbz-nrw.de
Signori, Barbara	Schweizerische Landesbibliothek	Leiterin Teilprojekt Organisation des Projekts e-Helvetica	Hallwylstr. 15 3003 Bern	barbara.signori@slb.admin.ch
Specht, René	Stadtbibliothek Schaffhausen	Stadtbibliothekar	Münsterplatz 1, Postfach 91 8202 Schaffhausen	rene.specht@stsh.ch
Steinke, Tobias	Die Deutsche Bibliothek	Wissenschaftlicher Mitarbeiter mit Schwerpunkt Langzeitarchivierung	Adickesallee 1 60322 Frankfurt a.M.	steinke@dbf.ddb.de
Töwe, Matthias	Geschäftsstelle Konsortium der Schweizer Hochschulbibliotheken	Wissenschaftlicher Mitarbeiter	ETH-Bibliothek, Rämistrasse 101 8092 Zürich	matthias.toewe@library.ethz.ch
Villard, Hubert	Bibliothèque cantonale et universitaire	Directeur	Pl. de la Riponne 6 1015 Lausanne Dorigny	hubert.villard@bcu.unil.ch
Von Greyerz, Bettina	Stadt- und Universitätsbibliothek Bern	Koordinatorin E-Dissertationen	Münstergasse 61, Postfach 3000 Bern 8	bettina.vongreyerz@stub.unibe.ch
Wartmann, Beat	Zentralbibliothek Zürich	Chefbibliothekar Medienbearbeitung	Zähringerplatz 6 8025 Zürich	beat.wartmann@zb.unizh.ch
Wüst, Ruth	Aargauische Kantonsbibliothek	Kantonsbibliothekarin	Aargauerplatz, Postfach 5001 Aarau	ruth.wuest@ag.ch

Hallwylstrasse 15  
3003 Berne

Téléphone 031 322 89 11  
Fax 031 322 84 63  
slb-bns@slb.admin.ch

<http://www.snl.ch>

- Section des Collections
- Section des Services aux usagers
- Archives littéraires suisses

## Disponibilité à long terme des publications électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses - coopération

Mercredi 10 novembre 2004, Bibliothèque nationale suisse, Berne

### Portraits des intervenantes et intervenants

#### Yvonne Bättig

<mailto:yvonne.baettig@slb.admin.ch>

Yvonne Bättig a effectué sa formation de bibliothécaire diplômée BBS à la Stadt- und Universitätsbibliothek de Berne. Elle travaille depuis 1996 au service du catalogage alphabétique et bibliographie nationale de la Bibliothèque nationale suisse. Depuis 2003, elle participe en plus au projet e-Helvetica, où elle s'occupe essentiellement des URN et des métadonnées pour les publications électroniques.

#### Elena Balzardi

<mailto:elena.balzardi@slb.admin.ch>

Elena Balzardi travaille depuis 1994 à la Bibliothèque nationale suisse. Elle a commencé au catalogage alphabétique avant d'exercer une activité de bibliothécaire système. Elle a ensuite dirigé pendant 6 ans le service du catalogage alphabétique et bibliographie nationale. Depuis 2003, elle est responsable de la section collections. Bibliothécaire diplômée BBS, elle a également passé un Executive Master of Public Management de la Haute école de Berne. En tant que responsable de la section collections, elle gère la constitution des collections imprimées de la Bibliothèque nationale. Elle dirige également le projet e-Helvetica dont l'objectif est de constituer une collection Helvetica digitalisée.

#### Hansueli Locher

<mailto:hansueli.locher@slb.admin.ch>

Après une formation d'instituteur et quelques années de pratique, Hansueli Locher s'est lancé de façon professionnelle dans ce qui était d'abord un hobby, l'informatique. Il a travaillé à l'Office fédéral de la statistique, où il était responsable du traitement de la banque de données. Il a développé pour l'OFS un programme de bibliothèque toujours utilisé à ce jour. Il a également accompagné des projets qui recherchent les interfaces entre informatique et information. Aujourd'hui, Hansueli Locher est responsable du Library and Information Systems Team à la Bibliothèque nationale suisse. Entre autres activités, il s'occupe des aspects techniques de la conservation à long terme des publications électroniques.

#### Mark Richard

<mailto:mark.richard@slb.admin.ch>

Après des études en sciences économiques à l'Université de Berne, Mark Richard a travaillé dans le domaine du contrôle de la qualité et sur des projets informatiques. Il obtient un diplôme post-grade à l'École d'ingénierie informatique (Software-Schule) de Suisse. Mark Richard a mis ses compétences au service de diverses entreprises et il possède des années d'expérience dans le domaine du support informatique, plus spécifiquement en phase de préimpression. Il travaille depuis novembre 2003 à la Bibliothèque nationale suisse en tant que contrôleur informatique et il est associé au projet e-Helvetica.



**Silke Schomburg**<mailto:schomburg@hbz-nrw.de>

Depuis la fin de ses études à l'Université technique d'Aix-la-Chapelle (RWTH) et la préparation au service bibliothécaire supérieur à Berlin, Silke Schomburg travaille depuis 2001 au Centre de services bibliothécaires pour les universités de la Rhénanie septentrionale-Westphalie (HBZ) au département "bibliothèque numérique", section médias et objets électroniques, en tant que directrice adjointe de cette section et directrice de projet.

**Anette Seiler**<mailto:seiler@hbz-nrw.de>

Anette Seiler a étudié à l'Université de Potchefstroom, en Afrique du Sud, où elle a obtenu un "Bachelor of Arts, Higher Diploma of Library and Information Science, Honneurs Degree in Library and Information Science". Elle a commencé à travailler dans des bibliothèques publiques de Namibie (acquisition, catalogage) puis plus tard à la bibliothèque de l'Université de Namibie (catalogage, bibliothécaire spécialisée en informatique, acquisition). En 1999, Anette Seiler s'est rendue en Allemagne où elle a travaillé durant 3 ans dans le secteur des médias (Internet, programmation). Depuis 2002, elle travaille comme programmatrice au Centre de services bibliothécaires pour les universités de la Rhénanie septentrionale-Westphalie (HBZ).

**Barbara Signori**<mailto:barbara.signori@slb.admin.ch>

Barbara Signori est bibliothécaire diplômée BBS et travaille à la Bibliothèque nationale suisse. Après avoir travaillé pendant des années au service du catalogage alphabétique et bibliographie nationale, elle a été chargée de s'occuper en outre des travaux visant à la constitution d'une collection électronique des Helvetica. Le projet e-Helvetica a pour objectif de collecter, développer, transmettre et archiver à long terme les Helvetica sous forme digitalisée. Barbara Signori dirige la partie du projet Organisation au sein du projet global. Ses domaines d'activité sont, entre autres, le mandat d'archivage de la Bibliothèque nationale en matière d'Helvetica électroniques, la collaboration avec les éditeurs de publications électroniques et la conservation à long terme des disquettes ou d'autres supports d'objets publiés.

**Tobias Steinke**<mailto:steinke@dbf.ddb.de>

Après ses études en informatique à la Technische Universität de Darmstadt Tobias Steinke a travaillé pendant plusieurs années au développement d'applications Internet pour une entreprise de logiciels dans le domaine des télécommunications. Depuis janvier 2003, il est collaborateur scientifique auprès du département TI de Die Deutsche Bibliothek où il est responsable des activités de conservation à long terme des publications électroniques. A Die Deutsche Bibliothek, il est également chef du projet de coopération KOPAL pour la création d'un système d'archivage à long terme.

Hallwylstrasse 15  
3003 Berne

Téléphone 031 322 89 11  
Fax 031 322 84 63  
slb-bns@slb.admin.ch

<http://www.snl.ch>

- Section des Collections
- Section des Services aux usagers
- Archives littéraires suisses

# Disponibilité à long terme des publications électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses – coopération

Journée du 10 novembre 2004, BN, Berne

## Rapport final

**Auteure:** Elena Balzardi

**Version:** 1.0 (Version finale)

**Date :** 3 janvier 2005

Der Schlussbericht dokumentiert den Tagesablauf, fasst die Ergebnisse der Tagung zusammen und hält die daraus resultierenden Nachfolgearbeiten fest.

Le rapport final décrit le déroulement de la journée, synthétise les résultats de celle-ci et fixe les travaux à accomplir résultant des réflexions.

Il rapporto conclusivo documenta lo svolgimento del convegno, ne riassume i risultati e riporta i lavori che ne scaturiscono.

The final report documents the events of the day, summarises the outcome of the conference and sets out the subsequent follow-up work.

Bibliothèque nationale suisse	e-Helvetic	
Elena Balzardi	Journée du 10 novembre 2004 Rapport final	3 janvier 2005 Version 1.0 (Version finale)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>But du présent document</b>
<b>2</b>	<b>Rappel des faits</b>
<b>3</b>	<b>Travaux préliminaires</b>
<b>4</b>	<b>Déroulement de la journée</b>
4.1	EXPOSÉS ET PRÉSENTATIONS
4.2	DISCUSSION
4.2.1	<i>Coopération avec les bibliothèques cantonales pour la création d'une collection d'Helvetica en ligne</i>
4.2.2	<i>Préservation à long terme des disquettes des bibliothèques cantonales</i>
4.2.3	<i>Remarques finales</i>
<b>5</b>	<b>Conclusion</b>
<b>6</b>	<b>Vue d'ensemble</b>
<b>7</b>	<b>Annexe</b>
7.1	PROGRAMME DE LA JOURNÉE
7.2	LISTE DES PARTICIPANTES ET PARTICIPANTS

## 1 But du présent document

Le rapport final décrit le déroulement de la journée, synthétise les résultats de celle-ci et fixe les travaux à accomplir résultant des réflexions.

## 2 Rappel des faits

Dans le domaine des publications électroniques, les bibliothèques se voient assigner un mandat légal d'archivage qui les met face à de nouveaux défis. Alors que l'archivage traditionnel de publications imprimées est un domaine d'activité pluriséculaire dans lequel elles ont acquis une très grande expérience, la conservation des publications électroniques est un domaine totalement nouveau pour les bibliothèques ayant des tâches d'archivage. A l'échelle nationale, la question concerne toutes les Archives mais également certaines bibliothèques comme la Bibliothèque nationale suisse (BN) et les bibliothèques cantonales, qui, en tant que dépositaires de la mémoire intellectuelle nationale et régionale, sont aussi responsables de la conservation à long terme des publications électroniques.

Au début de 2001, la BN a lancé le projet e-Helvetic, qui vise à mettre sur pied un système numérique d'archivage à long terme des publications électroniques. Afin de favoriser la coopération entre la BN et les bibliothèques cantonales, afin également de mieux faire connaître le projet e-Helvetic, la BN a organisé le 19 novembre 2003 un colloque ayant pour thème la "disponibilité à long terme des publications électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses – un défi à relever ensemble"<sup>1</sup>. Des représentantes et représentants (généralement de niveau directorial) de 22 cantons ont pris part à cette manifestation. En conclusion à ce colloque, la poursuite de la réflexion sur les thèmes suivants a été décidée:

- Le modèle allemand de coopération entre Die Deutsche Bibliothek et les bibliothèques régionales fera l'objet d'une étude. Il faut déterminer si, en Suisse, c'est le même modèle ou un modèle similaire qui peut s'appliquer. Ensuite, un concept de coopération entre la BN et les bibliothèques cantonales doit être élaboré.
- La BN travaille à une proposition de conservation à long terme des objets sur disquette dans les bibliothèques cantonales.

Dans le cadre du projet e-Helvetic, la BN a travaillé à ces deux propositions de tâches dans le but de présenter ses résultats lors d'un colloque organisé en novembre 2004.

<sup>1</sup> Voir: [http://www.e-helvetic.admin.ch/fre/events/fre-110-ents\\_kb03.htm](http://www.e-helvetic.admin.ch/fre/events/fre-110-ents_kb03.htm)

Bibliothèque nationale suisse	e-Helvetica	
Elena Balzardi	Journée du 10 novembre 2004 Rapport final	3 janvier 2005 Version 1.0 (Version finale)

### 3 Travaux préliminaires

Des travaux préliminaires à ces deux thèmes ont été nécessaires. Les thématiques de la "coopération" et de la "conservation des objets sur disquettes" ont fait l'objet de deux études préliminaires<sup>2</sup> décrivant les modèles de coopération possibles. Ces études ont servi de base aux décisions prises au colloque.

Coopération: un modèle de coopération pour l'identification et la collection de pages helvetica sur le web a été développé sur la base du modèle allemand. Différents modèles de coopération à niveaux de complexité variée ont été élaborés et serviront de fondement au concept du groupe de pilotage composé de membres représentant toutes les bibliothèques cantonales. La concrétisation pourra se faire sur la base de ces travaux.

Conservation des objets sur disquette: une analyse des besoins a été menée au printemps 2004 auprès de toutes les bibliothèques cantonales. Les résultats ont montré que cinq bibliothèques cantonales possédant des disquettes étaient intéressées par une coopération avec la BN pour leur archivage. Le nombre de disquettes que les bibliothèques cantonales possèdent est variable (de 6 à 10 disquettes). La BN, dans son concept, propose de prendre en charge les travaux d'archivage.

## 4 Déroulement de la journée

### 4.1 Exposés et présentations

Le colloque a été ouvert par le Directeur de la BN, Jean-Frédéric Jauslin. Elena Balzardi (responsable e-Helvetica) a apporté des précisions sur l'état du projet e-Helvetica et son environnement. Hansueli Locher (responsable du secteur archivage) a ensuite présenté le modèle de référence OASIS pour l'archivage digital et l'état actuel de son application à la BN. Mark Richard (collaborateur au projet e-Helvetica) a fait un exposé portant sur les possibilités de conservation à long terme de données numériques. Yvonne Bättig (collaboratrice projet e-Helvetica) a ensuite abordé le thème des Persistent Identifiers. Barbara Signori (responsable du secteur organisation) a finalement livré des informations sur l'avancement des différents projets pilotes visant à la mise sur pied d'une collection représentative d'Helvetica en ligne à la BN.

La deuxième partie était consacrée à la "coopération en Allemagne". Tobias Steinke (de Die Deutsche Bibliothek), qui représentait le point de vue de la Bibliothèque nationale, a expliqué ce qu'était le "LZA-RegBib", projet de coopération avec certaines Länderbibliotheken d'Allemagne. Silke Schomburg et Anette Seiler (Centre des bibliothèques de hautes écoles du Land Nordrhein-Westphalen), représentant le point de vue des bibliothèques régionales, ont parlé de la coopération avec Die Deutsche Bibliothek et décrit, exemple concret à l'appui, le processus de collection des documents électroniques dans les bibliothèques des Länder.

La troisième partie a été consacrée à la présentation des deux études préliminaires de coopération avec les bibliothèques cantonales visant à créer une collection d'Helvetica en ligne et à conserver à long terme les disquettes des bibliothèques cantonales. C'est Barbara Signori, auteure de ces études, qui les présentait. Une discussion a suivi.

### 4.2 Discussion

#### 4.2.1 Coopération avec les bibliothèques cantonales pour la création d'une collection d'Helvetica en ligne

Les participants au colloque prennent connaissance de l'étude préliminaire. Ils approuvent le principe d'un processus de coopération entre la BN et les bibliothèques cantonales. Ils approuvent la proposition selon laquelle ce sont les bibliothèques cantonales qui recherchent des pages Web helvetica dignes d'être conservées à long terme et les signalent à la BN, quant à elle compétente pour l'archivage à long terme de ces pages. Les bibliothèques cantonales acceptent le principe qu'un groupe pilote, composé de représentants des bibliothèques cantonales, évalue concrètement la coopération et élabore en 2005 un concept permettant sa réalisation en 2006.

Quelques représentants regrettent que les questions de numérisation n'aient pas été abordées dans l'étude préliminaire. La responsable du projet e-Helvetica explique que toutes les questions de numérisation ont été volontairement écartées de la conception globale de e-Helvetica et que c'est la raison pour laquelle ces

<sup>2</sup> siehe: [http://www.e-helvetica.admin.ch/fre/events/fre-149-ents\\_kb04.htm#Vorstudien](http://www.e-helvetica.admin.ch/fre/events/fre-149-ents_kb04.htm#Vorstudien)

Bibliothèque nationale suisse	e-Helvetica	
Elena Balzardi	Journée du 10 novembre 2004 Rapport final	3 janvier 2005 Version 1.0 (Version finale)

questions ne font pas partie du projet. Cette question de la numérisation ne fait d'ailleurs pas partie des tâches centrales de la BN. Il faudrait éventuellement débattre de la question dans le cadre d'un projet séparé.

#### 4.2.2 Préservation à long terme des disquettes des bibliothèques cantonales

Les participants prennent connaissance de l'étude préliminaire. Sur le principe, ils approuvent le processus. Il y a des questions concernant le média de remplacement et le produit que les bibliothèques peuvent pratiquement proposer à leurs utilisateurs. La BN établit de façon définitive jusqu'à fin 2004 le nombre de bibliothèques qui souhaitent archiver les disquettes à long terme. Les travaux entre la BN et chacune des bibliothèques concernées seront coordonnés en bilatéral.

#### 4.2.3 Remarques finales

Le colloque est apprécié par les participants, qui souhaitent qu'il soit à nouveau organisé en 2005. On évoque la possibilité d'élargir la discussion à d'autres thématiques que la seule question des publications électroniques.

Une nouvelle fois, on souligne qu'une coopération efficace entre la BN et les bibliothèques cantonales peut représenter un avantage également au niveau politique.

## 5 Conclusion

Les objectifs du colloque ont été atteints. Les participants ont reçu des informations exhaustives sur la situation actuelle du projet e-Helvetica. Grâce aux contributions allemandes, ils ont pu se faire une idée assez précise de ce que signifie une coopération. Ils ont approuvé les deux études préliminaires et donné leur feu vert à une poursuite des travaux dans les domaines suivants:

- La coopération entre la BN et les bibliothèques cantonales est considérée comme une nécessité absolue. La coopération entre directeurs et directrices des bibliothèques est considérée comme un point positif. La BN doit organiser à nouveau un colloque en 2005.
- La numérisation est un thème d'importance pour les bibliothèques, sans même parler des médias qui n'existent que sous une forme électronique ("digitally born"). Cependant, ce thème doit être traité en-dehors du projet e-Helvetica. La BN ne peut pas proposer pour l'heure de coordonner une initiative allant dans ce sens.
- Les deux études préliminaires doivent être exploitées activement conformément à la discussion et aux propositions de la BN.

## 6 Vue d'ensemble

La discussion, fructueuse, et les conclusions du colloque forment le point de départ de travaux concrets pour l'année 2005:

- La BN vérifie quelles bibliothèques cantonales participent au groupe de pilotage – celui-ci représentera les intérêts de toutes les bibliothèques cantonales – qui mettra sur pied un concept de coopération entre la BN et les bibliothèques cantonales en vue d'élaborer une collection de Helvetica en ligne. La BN coordonne la phase de conception avec le groupe de pilotage et présente les résultats de ce dernier lors d'un prochain colloque en 2005. La réalisation effective avec toutes les bibliothèques cantonales peut commencer après cette phase de conception.
- La BN clarifie avant fin 2004 quelles sont les bibliothèques cantonales qui souhaitent faire archiver leurs disquettes par la BN. Les bibliothèques cantonales annoncent les personnes de contact à la BN. La BN prend contact individuellement avec chaque bibliothèque cantonale intéressée, elle effectue les travaux jusqu'à fin 2005 au plus tard.

Les documents du colloque sont disponibles sur la page Internet e-Helvetica à l'adresse [http://www.e-helvetica.admin.ch/fre/events/fre-events\\_kb04.htm](http://www.e-helvetica.admin.ch/fre/events/fre-events_kb04.htm).



Bibliothèque nationale suisse	e-Helvetica	
Elena Balzardi	Journée du 10 novembre 2004 Rapport final	3 janvier 2005 Version 1.0 (Version finale)

## 7 Annexe

### 7.1 Programme de la journée

#### Disponibilité à long terme des publications électroniques dans les bibliothèques patrimoniales suisses - coopération

Mercredi 10 novembre 2004, Bibliothèque nationale suisse, Berne

#### Programme de la journée

09:30 – 10:00	<i>Enregistrement, accueil (avec café etc.)</i>	
10:00 – 10:15	<b>Début officiel, salutations</b>	<b>Jean-Frédéric Jauslin, BN</b>
10:15 – 11:45	<b>Session 1 : Le projet e-Helvetica de la BN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• e-Helvetica: Etat du projet et environnement</li> <li>• Le modèle de référence pour l'archivage digital et l'état actuel de son application à la BN</li> <li>• Possibilités de la conservation à long terme de données numériques</li> <li>• Persistent Identifiers</li> <li>• Mise sur pied d'une collection représentative d' Helvetica en ligne à la BN</li> </ul>	Elena Balzardi, BN Hansueli Locher, BN Mark Richard, BN Yvonne Bättig, BN Barbara Signori, BN
11:45 – 12:15	<i>Pause-café</i>	
12:15 – 13:00	<b>Session 2 : Coopération en Allemagne</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LZA-RegBib</li> <li>• Dépôts pour la conservation à long terme des documents électroniques dans les bibliothèques cantonales</li> </ul>	Tobias Steinke, DDB Silke Schomburg et Anette Seiler, HBZ-NRW
13:00 – 14:00	<i>Pause de midi (lunch à la BN)</i>	
14:00 – 16:00	<b>Session 3 : Coopération en Suisse</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coopération avec les bibliothèques cantonales pour la création d'une collection d'Helvetica en ligne</li> <li>• Discussion</li> </ul>	Barbara Signori, BN Tous
15:00 – 15:15	<i>Pause-café</i>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préservation à long terme des disquettes des bibliothèques cantonales</li> <li>• Discussion</li> </ul>	Barbara Signori, BN Tous
16:00 – 16:30	<b>Conclusion et discussion finale</b>	Marie-Christine Doffey et Jean-Frédéric Jauslin, BN

<b>Bibliothèque nationale suisse</b>	<b>e-Helvetic</b>	
<b>Elena Balzardi</b>	<b>Journée du 10 novembre 2004 Rapport final</b>	<b>3 janvier 2005 Version 1.0 (Version finale)</b>

## 7.2 Liste des participantes et participants

Bättig, Yvonne	Schweizerische Landesbibliothek	yvonne.baettig@slb.admin.ch
Balzardi, Elena	Schweizerische Landesbibliothek	elena.balzardi@slb.admin.ch
Bider, Verena	Zentralbibliothek Solothurn	verena.bider@zbsolothurn.ch
Bothien, Heinz	Kantonsbibliothek Thurgau	heinz.bothien@kttg.ch
Büeler, Werner	Kantonsbibliothek Schwyz	werner.bueeler@sz.ch
Clavel, Geneviève	Bibliothèque nationale suisse	genevieve.clavel@slb.admin.ch
Cordonier, Jacques	Médiathèque Valais	jacques.cordonier@mediatheque.ch
Doffey, Marie-Christine	Bibliothèque nationale suisse	marie-christine.doffey@slb.admin.ch
Dora, Cornel	Kantonsbibliothek St. Gallen	cornel.dora@sg.ch
Girard, Benoît	Bibliothèque cantonale jurassienne	benoit.girard@jura.ch
Good, Martin	Bibliothèque cantonale et universitaire	goodm@fr.ch
Güntert, Christoph	Kantonsbibliothek Baselland	christoph.guentert@bksd.bl.ch
Hirter, Regula	Kantonsbibliothek Obwalden	regula.hirter@ow.ch
Hug, Hannes	Oeffentliche Bibliothek der Universität Basel	hannes.hug@unibas.ch
Jacquesson, Alain	Bibliothèque publique et universitaire de Genève	alain.jacquesson@bpu.ville-ge.ch
Jauslin, Jean-Frédéric	Bibliothèque nationale suisse	jean-frederic.jauslin@slb.admin.ch
Latzel, Eliane	Kantonsbibliothek Uri	eliane.latzel@ur.ch
Laupper, Hans	Landesbibliothek des Kantons Glarus	hans.laupper@gl.ch
Lipp, Patrick	Kantonsbibliothek Appenzell A.Rh.	patrick.lipp@kd.ar.ch
Locher, Hansueli	Schweizerische Landesbibliothek	hansueli.locher@slb.admin.ch
Micheloud, Marylène	RERO	marylene.micheloud@rero.ch
Morf, Heinz	Stadt- und Kantonsbibliothek Zug	heinz.morf@zug.zg.ch
Niederer, Ulrich	Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern	ulrich.niederer@zhbluzern.ch
Odermatt-Bürgi, Regula	Kantonsbibliothek Nidwalden	kantonsbibliothek@nw.ch
Richard, Mark	Schweizerische Landesbibliothek	mark.richard@slb.admin.ch
Schomburg, Silke	Hochschulbibliothekszentrum des Landes Nordrhein-Westfalen	schomburg@hbz-nrw.de
Seiler, Anette	Hochschulbibliothekszentrum des Landes Nordrhein-Westfalen	seiler@hbz-nrw.de
Signori, Barbara	Schweizerische Landesbibliothek	barbara.signori@slb.admin.ch
Specht, René	Stadtbibliothek Schaffhausen	rene.specht@stsh.ch
Steinke, Tobias	Die Deutsche Bibliothek	steinke@dbf.ddb.de
Töwe, Matthias	Geschäftsstelle Konsortium der Schweizer Hochschulbibliotheken	matthias.toewe@library.ethz.ch
Villard, Hubert	Bibliothèque cantonale et universitaire	hubert.villard@bcu.unil.ch
Von Greyerz, Bettina	Stadt- und Universitätsbibliothek Bern	bettina.vongreyerz@stub.unibe.ch
Wartmann, Beat	Zentralbibliothek Zürich	beat.wartmann@zb.unizh.ch
Wüst, Ruth	Aargauische Kantonsbibliothek	ruth.wuest@ag.ch